

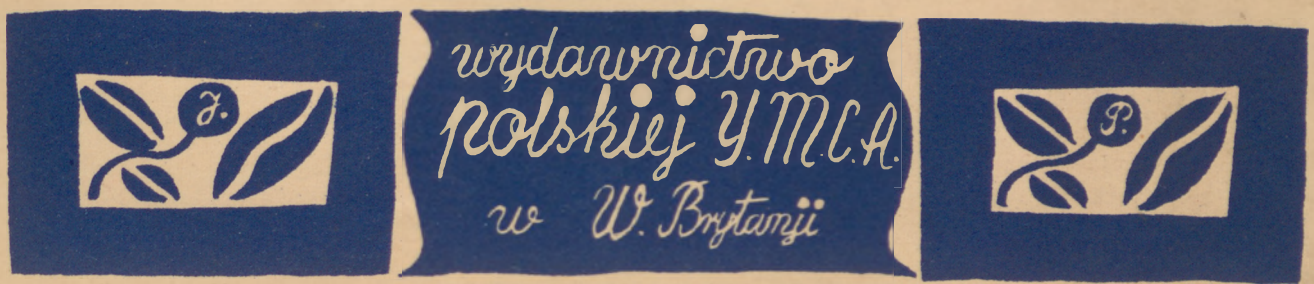


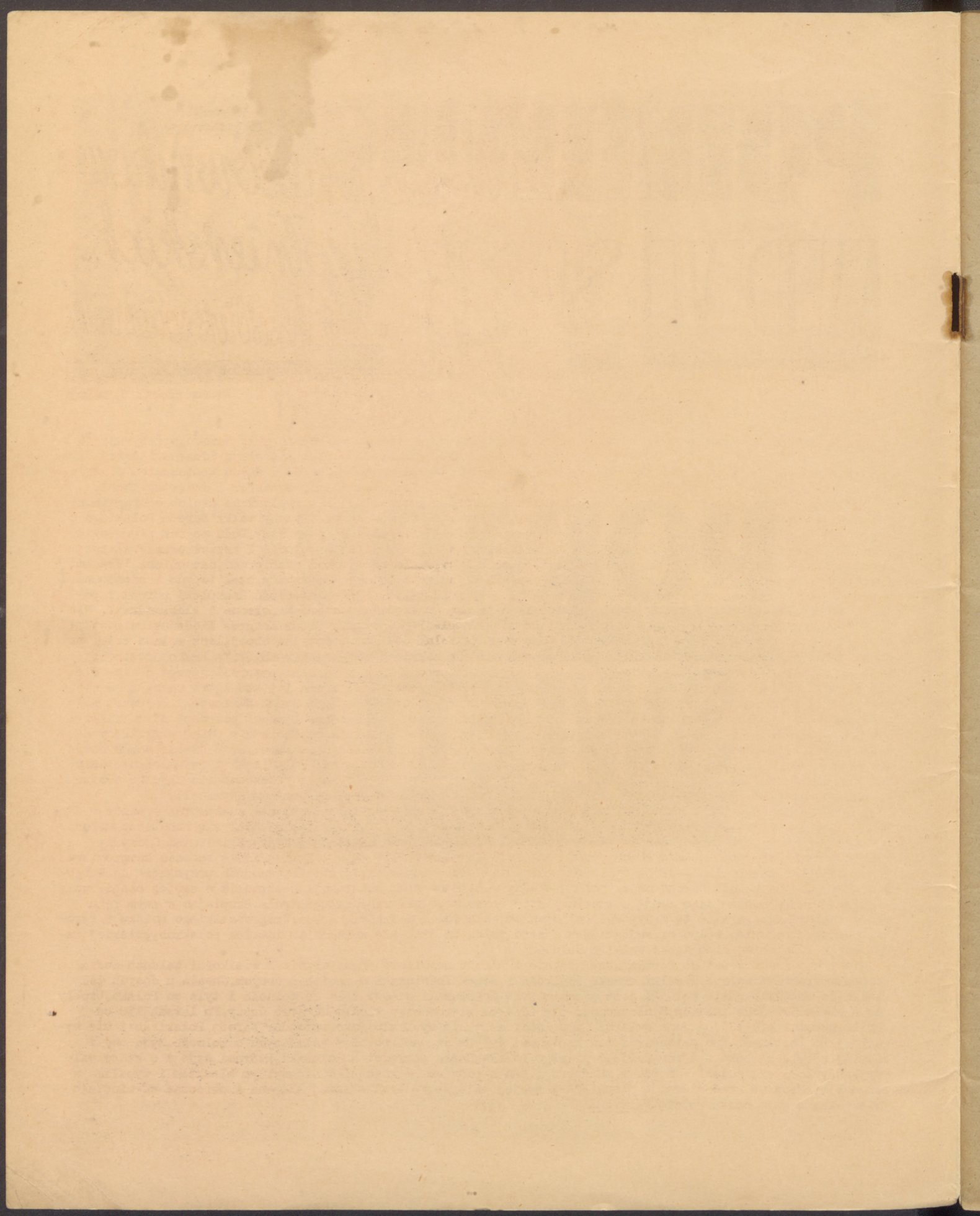
# PORADNIK

*dla pracowników*

# ŚWIETLIC

*żołnierskich*





# PORADNIK

Redakcja: A. Wójciński  
I. Wiczorkowa

# ADVISER

*for workers in Polish soldiers' social centres*

WYDAWCA: POLSKA YMCA w W. HRYTANIU

Nr 49

Wrzesień 1944

Numer zdobił W. Machan

## TESTAMENT KOŚCIUSZKI

Ottom Laskowski

Bywają w życiu narodów postacie-sztandary. Skupiają one wokół siebie najlepsze siły Narodu, wydcybują je z jego mięszu. Porywają za sobą i wiodą te siły ku wielkim celom i ideałom. Same się stają ideałów i dążeń Narodu najpełniejszym wyrazem. Nawet po śmierci samo ich imię pozostaje tych ideałów i dążeń testamentem dla wielu pokoleń. Takim jest w dziejach naszego Narodu imię Tadeusza Kościuszki. Imię-sztandar i imię-testament.

"Ostatni Rycerz i pierwszy Obywatel na Wschodzie Europy" dwa wielkie hasła wypisał na swoich chorągwiach: "Wolność, Całość, Niepodległość" i "Żywią nas i bronią". Pierwsze to program polityczny walki Narodu Polskiego o byt. Drugie - czynnego udziału ludu w życiu Narodu, współodpowiedzialności za jego losy. Ludu po raz pierwszy w dziejach powołanego przezeń do świadomego, obywatelskiego udziału w walce o wolność i kształtowanie własnej przyszłości. Na straży hasel, będących wyrazem tego, co Polska, okaleczona dwoma rozbiorami, natohniona ideałami Konstytucji Majowej, czuła i ku czemu dążyła. Naczelnik Narodu w obłopotkiej sukmanie stał twardo i niezłomnie. Wyznawał je nie słowem, wyznawał je czynem. Do walki o wolność, całość i niepodległość Rzeczpltej porwał i powiódł wszystkie warstwy Narodu. Całości jej bronił w latach późniejszych wobec Napoleona i Aleksandra I. Niezdolny do kompromisu nie mógł się pogodzić z nowym uszczupleniem Ojczyzny przez Kongres Wiedeński w postaci poddanego pod berko moskiewskiego cara Król. Kongresowego. Wolał dokonać żywota na obcej, lecz wolnej ziemi - swajocarackiej niż przez powrót do Kraju sankcjonować niejako moralnie nowy jego rozbiór. Ta bezkompromisowość Kościuszki jakżeż symbolicznie sięgnęła nawet za grób. Gdy prochy królom równego, przerastającego z nich niejednego, Naczelnika spoczęły w podziemiach Katedry Wawelskiej, serce Jego przez lat sto zgórą czekało na wybicie godziny wolności, by powrócić z dalekiego Rappersvillu do wolnej Polski, na Zamek Warszawski. Bojownik wolności, głęboki demokratą zarówno ze zrozumienia słuszności sprawy, jak i z wewnętrznej potrzeby serca, walczył o wolność Narodu i wolność człowieka, widząc w nim równego sobie obywatela, ceniąc w nim ponad wszystko godność ludzką. Przyjąwszy głowę i sercem "Deklarację praw" służył jej ideałom całą duszą. Stąd drugie hasło na jego chorągwiach. Stąd powołanie do życia milicji włościańskiej. Stąd Uniwersał Połaniecki i uwłaszenie obłopów w rodzinnych Siechnowicach. Stąd wreszcie wykup niewolników murzyńskich i przemażenie majątku amerykańskiego w testamentnie złożonym na ręce Jeffersona na ich podniesienie do poziomu obywateli.

Zanim stanie do walki o wolność i prawa własnego Narodu, weźmie udział więcej niż zaszczytny w walce o Niepodległość Ameryki, dając świadectwo prawdzie, że wolność jedna jest i niepodzielna. Stał się bohaterem narodowym Stanów, symbolem wolności. Swoim imieniem związał na zawsze imię własnej Ojczyzny z imieniem Ojczyzny Washingtona. Okryty chwałą zamorackich bojów rozszkwił znów swe imię obroną Dubienki. Nie znosząc kompromisu, gdzie chodzi o ideał, oisnął swoją dymisję w oczy Stanisława Augusta, gdy Król-Pięknodusz przystąpił do Targowicy. Gdy jako Naczelnik Narodu objął pełnię władzy w okresie swej Insurekcji, zestrzelił w swojej osobie wolę całego Narodu, przesłaniając swoją postacią postać bezwolnego, zniewieściałego Króla. Skupiając w swym ręku władzę dyktatorską, władzę tę mitygował umiłowaniem wolności i mądrością serca. Wróg wszelkiego uoiaku i tyranii pozostał rycerzem wolności, wodzem dusz i sero polakich. Stał się woieleniem ideałów polskich, polskiej racji stanu i polskiej nieugiętej walki o wolność.

Nie z bieglności w sztuce fortyfikacyjnej, nie z blasku zwycięstw orężnych, nie z wielkości talentu wodza ani bohaterstwa tragicznej walki urosła wielkość i sława Kościuszki u swoich i obcych. Chwała u obcych tak wielka, że wszędzie gdzie wolność jest w ocenie imię Kościuszki znaczy tyle co wolność i tyle co Polaka. Urosły one z wielkości jego ideałów, z niezłomnej tym ideałom wierności, z wielkości jego duszy. Po latach 150 od chwili powstania, a 127 od dnia śmierci imię Kościuszki nie wyblakło jako sztandar Narodu Polskiego i nie wygasło jako testament. Ten sztandar i ten testament żyły w sercach pokoleń walczących o wolność. Żyją one i dzisiaj wyrte głęboko w sercu każdego prawego Polaka. Hasła chorągwi Kościuszki, któremi żyje i o które walczą każdy żołnierz polski - i ten w mundurze i ten z podziemi - rozogniła niezwykłym blaskiem i wypaliła w sercach naszych na nowo wierna i nieugięta w swojej ofierze, we krwi własnej skąpiana i obrócona w ruinę, nieśmiertelna w swym bohaterstwie Warszawa.

# NAJWAŻNIEJSZE DATY

## 1746

KOŚCIUSZKO Tadeusz Andrzej Bonawentura urodził się w r.1746 w Mereczowaszczyźnie. Uczył się w szkole Piłjarów w Lubieszowie w latach 1755 - 1760. W r.1765 wstąpił do Szkoły Rycerskiej /Korpus Kadetów/ w Warszawie.

## 1776

W połowie r.1776 wyjechał do Ameryki, aby wziąć udział w wojnie o wolność Stanów Zjednoczonych przeciw Anglii. Wylądował w Filadelfii i zaraz ofiarował swe usługi dowództwu wojsk amerykańskich; 1/polecono mu opracowanie planów fortyfikacji dla miasta i portu Filadelfii; projekty Kościuszki musiały zyskać uznanie, skoro go niezwłocznie zamianowano pułkownikiem wojsk inżynierskich. Następną wielką i ważną pracą Kościuszki było założenie warownego obozu pod Saratogą. Anglicy przeważającymi siłami zdobywali go dwukrotnie, ale daremnie, a bezpośrednio po odstąpieniu spod Saratogi, zostali rozbiti przez Amerykanów w 1777 r.

Następnie powierzono Kościuszcze ufortyfikowanie obronnej linii amerykańskiej wzdłuż rzeki Hudson i budowę głównej twierdzy West Point. Prócz swych prac inżynierskich, brał Kościuszek również czynny udział z bronią w rękę w walkach z Anglikami; odznaczył się w bitwach pod Trenton i pod Princeton, a pod Yorktown, choć ranny w prawą rękę, przeprowadził atak na angielskie pozycje, zdobył 2 sztandary, trzy działka i wziął wielu jeńców. Generałowie amerykańscy: Gates, Green i Armstrong, z najwyższym uznaniem pisali raporty do głównego dowództwa o zasługach i działalności Kościuszki, a gdy po siedmioletniej walce zawarli Amerykanie pokój z Anglią, uzyskując zupełną niezawisłość swego kraju, Kongres Stanów Zjednoczonych zamianował Kościuszkę generałem-brygadierem, nadał mu obywatelstwo i "Order Cyncynnata", najwyższe odznaczenie amerykańskie; wreszcie przyznano mu pensję i rozległe ziemie.

## 1784

W 1784 r. wrócił do Polski i osiadł w majątku rodzinnym Siechnowiczach. W czasie Sejmu 4-letniego po podwyższeniu liczby wojska do 100.000, został /1789/ generałem-majorem wojsk polskich, poczem brał czynny udział w tworzeniu nowej armii w Małopolsce i na Podolu/. W czasie kampanii 1792 r. dowodził brygadą, brał udział w bitwie pod Zieleńcami oraz bronił przejścia przez Bug /pod Dubienką/. Po przystąpieniu Stanisława Augusta do Targowicy, Kościuszek /awansowany na generała-lejtnanta/ podał się do dymisji /1792/.

## 1792

W październiku 1792 r. wyjechał zagranicę; przebywał w Lipsku, gdzie się skupiało stronnictwo patriotyczne, twórcy Konstytucji 3-go Maja. 1793 wyjechał do Paryża, aby się starać o pomoc rewolucyjnej Francji, lecz nie uzyskawszy nic wrócił do Saksonii.



Towarzysz kawalerii narodowej brygady wielkopolskiej w płaszczu



Towarzysz kawalerii narodowej brygady wielkopolskiej



Pocztowy kawalerii narodowej brygady wielkopolskiej



Rotmistrz kawalerii narodowej brygady wielkopolskiej

178

1/ Według sprostowania podanego nam przez p.mjr.O.L. Kościuszek po przybyciu do Filadelfii budował umocnienia nad rzeką Dalawar, a nie opracowywał planów fortyfikacji dla miasta i portu Filadelfii.

# 1794

Pod koniec r.1793, powołany przez organizacje powstańcze w Polsce na Naczelnika, rozpoczął przygotowania do powstania; 24 marca 1794 r. w Krakowie, ogłosił akt powstania narodowego; dnia 4.IV.1794, jako Najwyższy Naczelnik powstania, rozbił gen.Tormasowa pod Racławicami.

## RAPORT NARODOWI POLSKIEMU O ZWYCIĘSTWIE POD RACŁAWICAMI.

/Wyjątki/

Tadeusz Kościuszko

x/

Najwyższy Naczelnik Siły Zbrojnej

Narodowej

" Narodziel podnieś ducha twojej odwagi i twego obywatelstwa. Bóg potężnej twej sprawie sprzyja. Ogół ludzi na całym świecie modły i łzy rzewliwe do Niego za tobą przesyła, a sami tylko tyrani i podłe ich narzędzia złorzeczą twojemu przedsięwzięciu....

Batalja ta pod Racławicami trwała od godziny trzeciej po południu do godziny ósmej wieczór. Skutek jej jest zupełne zwycięstwo. Otrzymaliśmy plac bitwy, wzięliśmy dwanaście armat wielkiego i mniejszego kalibru, z zaprzęgami i amunicją do nich należącą. Wzięliśmy sztandar kawalerji, pułkownika, kapitana, porucznika, chorążego i osiemnaśtu jeńców, bo żywność potyczki nie dała czasu pardonowania zapalonym żołnierzowi. Zdobyto wiele orderów i znaków oficerskich, i wojsko zwycięskie wykrzyknęło na placu bitwy: "Wiwat naród wi-

wat wolność! Raehować można zabitych naszych ludzi około sto, ramnych tyleż, ... ale straty nieprzyjacielskiej domyślić się można po samym obrocie i skutku batalji. Komenderowali naprzeciwko nam generałowie Tormasow i Denisow, brygadjer Maguet i Lukke, major regimentu drugiego szczególnie się dystyngowali. Młodzież z ochotników pierwszy raz bitwę widzącą, w ogniu z trzech stron na nas sypanym, pokazała się prawdziwymi obrońcami swobód narodowych, to jest ludźmi za nie życie własne dla Ojczyzny ważącymi.

Narodziel To jest wierne dnia czwartego kwietnia pod Racławicami opisanie. Racz poczuć nakoniec twą siłę, dobadź jej całkowitej, choćby być wolnym i niepodległym; jednością i odwagą dojdziesz tego szanownego celu. Umysł twój przygotuj do zwycięstw i do klęski ducha prawdziwego patriotyzmu powinien w obydwóch zachować swą tęgość i energję. Mnie nie nie zostaje tylko wielbić twoje powstanie i służyć ci, dopóki mi Nieba życia pozwola."

Dan dnia 5 kwietnia w obozie pod Słomnikami 1794 r.

T.Kościuszko

# 1794

17.IV. wybuchło powstanie w Warszawie, 23-go w Wilnie; 7.V.94 z obozu pod Połańcem ogłosił Kościuszko Uniwersał, zapewniający wolność osobistą włościanom, opiekę rządową, zmniejszenie ciężarów pańszczyźnianych.

x/

## UNI W E R S A Ł

/Wyjątki/

URZĄDZAJĄCY POWINNOŚCI GRUNTOWE WŁOŚCIAN I ZAPEWNIĄCY DLA NICH SKUTECZNA OPIEKĘ RZĄDOWĄ, BEZPIECZEŃSTWO WŁASNOŚCI I SPRAWIEDLIWOŚĆ.

### R A D A N A J W Y Ż S Z A N A R O D O W A .

odebrała od Najwyższego Siły Zbrojnej Naczelnika Uniwersał urządzający powinności włościan i skuteczną dla nich opiekę rządową, w osnowie następującej:

T A D E U S Z K O Ś C I U S Z K O

NAJWYŻSZY NACZELNIK SIŁY ZBROJNEJ NARODOWEJ  
do  
KOMISSJI PORZĄDKOWYCH WSZYSTKICH ZIEM  
I POWIATÓW

Z żalem to wyznać muszę, iż często srogie obohodzenie się z ludem, daje miejsce Moskalam do powsze-

ohnej na cały Naród potwarzy. Odbieram ustawiczne skargi od żołnierzy i rekrutów, że żony ich i dzieci, nie tylko żadnego oszczędzenia nie mają, ale za to prawie, że służą Rzeczypospolitej ich mężowie i ojcowie, zostawieni są na większe uciążliwości. Takowe postęпки w wielu miejscach są zapewne bez wiedzy i przeciw woli dziedziców; lecz w drugich muszą być skutkiem złej chęci, lub obcego natchnienia, aby zupełnie zapadł do obrony Ojczyzny w sercach ludu ostudzić.

Ale ludzkość, sprawiedliwość i dobro Ojczyzny wskazuje nam katwe i pewne środki, przez które podstępem złości domowej lub zagranicznej intrygi zapobiedz możemy. Rzeknijmy, że lud nie dopiero zostaje pod opieką rządu krajowego, że uciążlony człowiek ma gotową ucieczkę do Komissji Porządkowej swego województwa, a że ciemiężyciel, prześladowca obywateli kraju, jako nieprzyjaciel i zdrajca Ojczyzny karany będzie. Sposób ten, z sprawiedliwością wspaniałego narodu zgodny, duszom tkliwym miły, a osobistemu interesowi lekka, tylko kosztujący ofiarę przywiąże lud do sprawy publicznej i uchroni go od sideł nieprzyjacielskich. Zalecam przeto Komissjom Porząd-

kowym Województw i Ziemi w całym kraju, aby następujące urządzenie do wszystkich dziedzin possessorów i miejsce ich zastępujących rządów wydały:

1. Ogłosi ludowi, iż podług prawa zostaje pod opieką rządu krajowego!

2. Że osoba wszelkiego włościanina jest wolna; i że mu wolno przenieść się gdzie chce, byleby oświadczył Kommissji Porządkowej swego Województwa gdzie się przenosi i byleby długi winne, oraz podatki krajowe opłacił....

4. Zwierzomości miejscowe starać się będą, aby tych, którzy zostają w wojsku Rzeczypospolitej,

gospodarstwo nie upadało i żeby ziemia, która jest źródłem bogactw naszych, odłogiem nie leżała; do czego równo dwory, jako i gromady przykładać się powinny....

Dan w Obozie pod Połańcem, dnia 7 maja 1794 roku.

Zaleca przeto Kommissjom Porządkowym wszystkich Ziemi i Powiatów, ażeby pomieniony Uniwersał po wszystkich wsiach i parafiach jak najspieszniej ogłosić i do egzekucji przywieść starały się i tejsze egzekucji jak najściślej pilnowały.

1794

6.VI.94 poniósł klęskę od połączonych wojsk prusko-rosyjskich pod Szczekocinami; 15.VI. zajęli Prusacy Kraków. 28.VI. Kościuszko przybył do Warszawy; 13 lipca rozpoczęło się oblężenie Warszawy przez wojska rosyjsko-pruskie pod dowództwem Fryderyka Wilhelma II, zdjęte 6 września. 10 października Kościuszko został rozбитý przez wojska rosyjskie /gen.Fersena/ pod Maciejowicami, poczem wojska rosyjskie zajęły Warszawę /rzeź Pragi, dokonana przez Suworowa 4 listopada/, likwidując /17.XI/ powstanie. Kościuszko został przewieziony do Petersburga.

Report Tadeusza Kościuszki Narodowi Polskiemu

o bitwie pod Szczekocinami stoozonej

dnia 6 czerwca 1794 r.

x/  
/Wyjątki/

Wierny przyrzeczeniu mojemu, wierny prawdzie i uszanowaniu, które ci winienem Narodzie, dobre i złe wypadki powstania twójgo wiernie ci donoszę. Zdradziłbym cię, gdybym tał ozy pomyślności, ozy klęski twoje: Oboje jest konieczne z kolei rzeczy ludzkich. W pierwszych uwielbiaj potężne Boga ramię, w drugich podwój dzielność, męztwo i usiłowania twoje. ...

Narodzie! pierwsza to stałości ducha twojego próba, pierwszy dzień twego powstania, w którym ci się zasmucić, ale nie przerażać wolno. Poprawia ci się winni twej szkodzie w najpierwszej okazji, a ci oo w swej odwadze nigdy cię nie zawiedli, zemścić się pragną momentalnej twej niepomysłności. Byłżebyś godnym wolności i samowładztwa, gdybyś odmian losu znosić nie umiał? Podłe i nikozemne wrogi twoje zechcą korzystać z tego momentu, aby cię trwożyć ale oni się ze zwycięstw twoich smućą, udając radość, a z klęsk się twych oieszą, udając smutek.

Narodzie! ziemia twoja będzie wolna, niech tylko duch twój wyższym nad wszystko będzie. Nie żałujże się, abyś żalowanym lub pogardzonym nie był.

Dan w obozie pod Kielcami d.9 czerwca 1794 r.

Tadeusz Kościuszko

/Gazeta wolna warszawska  
N.17 z 1794 roku/



Szeregowy Reg. Szefostwa  
Działuńskiego z r.1794



Oficer artylerii z r.1791



# 1796

Uwolniony w listopadzie 1796 przez Pawła I, musiał złożyć przysięgę na wierność cesarzowi rosyjskiemu, poczem /1797/ wyjechał przez Szwecję i Anglię do Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej.

Bawił wówczas niedługo, a likwidując swe interesy w Ameryce, ziemie, nadane mu, przeznaczył na oświatę wśród murzynów amerykańskich.



x/

Treść testamentu Kościuszki, który powierzył

on przyjacielowi swemu Tomaszowi

Jeffersonowi.

"I Thaddaus Kościuszko being just in my departure from America hereby declare and direct that should I make no other testamentary disposition of my property in the United States thereby authorise my friend Thomas Jefferson to employ the whole thereof in purchasing Negroes from among his own as any

others and giving them liberty in my name in giving them an education in trades or otherwise and in having them instructed for their new condition in the Trades of morality which may make them good neighbours, good fathers or mothers, husbands or wives and their duties as citizens teaching them to be defenders of their liberty and country and of the good order of society and in whatsoever may make them happy and useful and I make the said Thomas Jefferson my executor of this."

5th May 1798.

T.Kościuszko



# 1798

Na wieść o tworzeniu się Legionów polskich we Włoszech, wyjechał /1798/ do Francji. Jednak niedowierzanie Napoleonowi i niechęć do niego odsunęły go od życia polityczno-wojskowego. Do r.1815 przebywał we Francji, interwenjując w r.1814 u cesarza Aleksandra I w sprawach Polski. 1815 wyjechał do Bawarii, w celu widzenia się z Aleksandrem i do Wiednia, poczem wrócił do Szwajcarii i zamieszkał w Solurze.

# 1817

Umarł w r.1817. Pochowany na Wawelu w Krakowie.

W West Point istnieje Akademia Wojskowa im.Kościuszki i jego pomnik. Pomniki jego znajdują się też w Waszyngtonie, w Chicago, Milwaukee i Cleveland.



Pierwotny "Virtuti Militari".

rozdany za bitwę pod Zieleńcami

x/

Hołd młodzieży Korpusu Kadetów w West Point

dla Tadeusza Kościuszki

/Wyjątki z mowy kadeta Karola Petigru wydanej przez Korpus Kadetów w broszurce pod tytułem: "Mowa przygotowana z okazji położenia kamienia /pod pomnik Kościuszki/ dnia 4 lipca 1828 /The Oration, Prepared for Delivery on the Occasion of Laying the Corner Stone of Monument erected to the Memory of Kościuszko at West Point by the Corps of Cadets, July 4, 1828 Newburgh, 1828/ - Uroczystość położenia kamienia węgielnego nie odbyła się - pozostała tylko pamiątka w postaci wydanej na tę uroczystość broszury i zamieszczonej w niej mowy amerykańskiego kadeta na cześć T.Kościuszki.

Oto wyjątek z tego przemówienia:

"... Koledzy Kadeci! Gdy dziś łączymy się w czoł, jaką otoczono go już powszechnie i staramy się

ścisłej połączyć jego nazwisko z tem miejscem, z którym łączą je już wspomnienia rewolucyjne i upamiętnić ustronie, do którego gdy mu obowiązki służbowe pozwalały, lubiał się chronić, by swą duszę rozszerzać w rozmyślaniach nad majestatem dzieł przyrody; i gdzie sadził róże, lilje i fiołki, by kwitnęły wśród wspaniałej scenerii górskiej - jak jego miłe i proste cnoty domowe przy świetniejszych i wznioślejszych zaletach żołnierza, patrioty i męża stanu. Pamiętajmy, że i my jesteśmy żołnierzami Rzeczypospolitej - że jako tacy także winniśmy dług, który on tak szlachetnie spłacił - i dumni z wysokiego wyróżnienia starajmy się zawsze postępować godnie.

Uczmy się z jego przykładu, że sława w wielkich i zaszczytnych przedsięwzięciach nie zależy od powodzenia - że ten, kto odważnie naraża się dla dobra ojczyzny, kto ohotnie poświęca się dla jej sprawy, ten bez względu na los swego czynu lub swój własny, zawsze może być pewnym nagrody w wdzięczności narodu i oklasku świata!"

Przyp.Red.-Teksty oznaczone x/ wzięte zostały z materiałów dostarczonych



nam przez oficera oświatowego, który prosił o nieujamnia nie naswiada.



Michał Stanowicz : Przysięga Kościuszki

# PRZYSIĘGA

M. Konopnicka

Na krakowskim rynku  
Wszystkie dzwony biją,  
Cisną się mieszczczany  
Z wyciągniętą szyją.

Na krakowskim rynku,  
Tam ludu gromada,  
Tadeusz Kościuszko  
Dziś przysięgę składa.

Zagrzmiały okrzyki,  
Jak tysięczne działa...  
Swęga bohatera  
Polska wita całal

Wyszedł pan Kościuszko  
W krakowskiej sukmanie,  
Odkrył jasne czoło  
Na to powitanie.

Odkrył jasne czoło,  
Klęknął na kolana:  
Ślubuję Ci życie,  
Ojczyzno kochanal

Ślubuję ci życie,  
Ślubuję ci duszę,  
Za Bożą pomocą,  
Wolność wrócić muszę!

Nie stoję tu w srebrze,  
Nio stoję tu w złocie,



Tadeusz Kościuszko według starożytnego portretu

24 MARCA 1794

Lecz w pogardzie śmierci,  
W staropolskiej mności!

A mówił te słowa  
W tak ogromnej ciszy,  
Zdało się, że Pan Bóg  
Te przysięgę słyszył!

Zapłakał, zaszlochał  
Naród dookoła ...  
Wstał Kościuszko, wstrząsnął  
Krakuską u ozoła.

Zabłysła mu w rękę  
Szabla poświęcona:  
- Niech żyje - zawołał -  
Litwa i Korona!

I wzniosł ją oburącz  
W to jasne zaranie:  
- Ogłaszam przed niebem,  
Narodu powstanie!

A głosy buchnęły,  
Wskroś rynku i grodu:  
- Niech żyje Kościuszko,  
Naczelnik Narodu!

Ej, byłaż to chwila  
I święta i Boża ...  
Cała Polska drgnęła,  
Od morza - do morza!





Józef Chełmoński : Przed bitwą racławicką

Jerzy Żukawski

# RACŁAWICE

Naprzód! W ogień! Za wiarę! Za Ojczyznę waszą!  
 Krzyk ogromny się podniósł, zachręściły kosy;  
 Dalej, chłopcy, na wroga! - Huf siermiężny, bosa  
 ruszył ławą, armatnie kule go nie straszą.

O! pod Twoją obronę! bądź ucieczką naszą,  
 Mario Święta! ... Huk armat głuży armat głosy,  
 Krew a trupy.- Hej naprzód przez tych trupów  
 stopy!

Idą, lecą - i lonty już ozapkań gaszą!  
 I dział paszcze umilkły. Bosa huf siermiężny  
 zdobył szanice rękoma od roli i pługa -  
 wiarą w ogień wiedziony i nadzieją mężny...

Potem klękli wśród trupów, cisza była długa,  
 aż hymn w niebo uderzył - zwycięski, potężny.  
 A wódz patrzył - i łez mu popłynęła struga.

Dawni i Krzyoki

Krzyoki /z ukłonem/

Czy mam zaszczyt mówić ze starostą Szujskim?

Starosta

Do usług.

Krzyoki

Jestem Stanisław Krzyoki, namiestnik w kawale-  
 ryi generała Mangetta /Lichocki niezmiernie zd-  
 u- /

Anna /z radością do Lichockiej/

O mój Boże! Pan Stanisław żyje!

Krzyoki

Generał Kościuszko, który tu ciągnie z wojskiem,  
 wysłał mię przodem, ażebym jego imieniem prosił  
 waćpana dobrodzieja o chwilową gościnność dla  
 siebie i dla wojska.

Starosta /zdziwiony/

Jakto, a więc wczorajsza batalia? ...

Krzyoki

Zakończona najświetniejszym zwycięstwem. Dwa  
 tysiące położyliśmy trupem i zdobyli dwanaście  
 armat, straciliśmy zaledwie pięciuset ludzi.

Starosta

Cud! Zaiste cud Boży! Ale skądże nas ten honor  
 spotyka, że zwycięzca chce odwiedzić nasz ubo-  
 gi domek?



183 Jan Matejko : Kosynierzy /fraga z Bitwy racław./



Bartosz Głowacki na zdobytej armacie.



W. Anozyc  
Fragm. z "Kościuszki  
pod Racławicami"

Obszerny dziedziniec przed dworem Rzędowiołkim - po  
prawej stronie na podniesieniu dwór staroświecki  
Szujskich, w głębi wieś, na lewo na przodzie krzyż.

Scena pierwsza

Starościna - Lichołka - Anna - Filomena - Bartoszo-  
wa - Kobiety i dzieci wiejskie.  
/Za podniesieniem kurtyny wszyscy klęczą przed krzy-  
żem śpiewając pieśń, którą przed rozpoczęciem muzy-  
ka rozpoczęła w orkiestrze/.

Chór

Do Ciebie Panie pokornie wołamy,  
łzy wylewając serdecznie wzdychamy.  
Okaż nad nami Twoje zmiłowanie  
Wybaw nas Panie!

/Wstają i idą pogrążeni w smutku na przód sceny/.

Scena czwarta

Dawni i starosta

Starosta / wychodzi ze dworu i  
widzi płaczące kobiety/

A to co? ... Wszelki duch Pana Boga chwali! Cóż  
to za lamenty!



# I E G A

Lecz w pogardzie śmierci,  
W staropolskiej cności!

A mówił te słowa  
W tak ogromnej ciszy,  
Zdało się, że Pan Bóg  
Te przysięgę słyszył!

Zapłakał, zaszlochał  
Naród dookoła ...  
Wstał Kościuszko, wstrząsnął  
Krakuska u ozoła.

Zabłysła mu w ręku  
Szabla poświęcona:  
- Niech żyje - zawołał -  
Litwa i Korona!

I wzniosł ją oburącz  
W to jasne zaranie:  
- Ogłaszam przed niebem,  
Narodu powstanie!

A głosy buchnęły,  
Wskroś rynku i grodu:  
- Niech żyje Kościuszko,  
Naczelnik Narodu!

Ej, byłaż to chwila  
I święta i Boża ...  
Cała Polska drgnęła,  
Od morza - do morza!



94

Lichocki

No, tak jakbym widział - bo koło mnie uciekająca kawaleria przeleciała.

Starosta

Jak skoro kawaleria salwowała się ucieczką, zatem nie wszyscy zginęli. Relacja jego mi nie wystarczy - muszę się sam dowiedzieć /idzie w głąb/ Hej! osłodzić wilczętą!

Starościna /z obawą/

Ja cię nie puszę Antoni - kozactwo wszędzie się rozbiegło - jeszcze cię zabiją.

Starosta

Ach! Przecież nie jestem dzieckiem /idzie w głąb i spotyka się z Krzykiem/

.....

Scena piąta

Dawni i Krzyki

Krzyki /z ukłonem/

Czy mam zaszczyt mówić ze starostą Szujskim?

Starosta

Do usług.

Krzyki

Jestem Stanisław Krzyki, namiestnik w kawalerii generała Mangetta /Lichocki niezmiernie zdumiony/

Anna /z radością do Lichockiej/

O mój Boże! Pan Stanisław żyje!

Krzyki

Generał Kościuszko, który tu ciągnie z wojskiem, wysłał mnie przodem, ażebym jego imieniem prosił waćpana do dobrodzieja o chwilową gościnność dla siebie i dla wojska.

Starosta /zdziwiony/

Jakto, a więc wczorajsza batalia? ...

Krzyki

Zakończona najświetniejszym zwycięstwem. Dwa tysiące położyliśmy trupem i zdobyli dwanaście armat, straciliśmy zaledwie pięćset ludzi.

Starosta

Cud! Zaiste cud Boży! Ale skądże nas ten honor spotyka, że zwycięzca chce odwiedzić nasz ubogi domek?

Krzyki

Większy jeszcze honor zgotował Pan Bóg panu Staroście w osobie jego poddanego Bartosza Głowackiego. /Powszechnie zdziwienie, wszyscy z ciekawością słuchają Krzyckiego. Lichocki zakłopotany usuwa się na bok./

Starościna

Co waćpan mówisz?

Krzyki

Bateria rosyjska, będąca kluczem pozycji, raziła nas straszliwie: kawaleria, nie mogąc wytrzymać gradu kartaosów, pierzohnęła - ochotnicy zdziesiątkowani - bataliony się chwieją. Wtem Kościuszko nadbiega z kosynierami: "Weźcie mi to dzieci!" zawoła, wskazując ziewające działa. Kosynierzy rzucają się jak burza, Bartosz Głowacki pierwszy na baterii, zakrywa panew swoją czapką - Moskale pierzohają - armaty zdobyte, a zwycięstwo decyduje Głowacki!

Bartoszowa /rzucając się na kolana przed krzykiem/

O mój oudowny Jezusienku, dziękuję ci!

Krzyki

I naoczelnik tu się zatrzyma, ażeby podziękować panu staroście za Głowackiego.

Starościna /z uniesieniem/

A widzisz duszeńko, jak się nasz Bartosz popisał - a nie dowierzałeś okropkiej odwadze. -

Starosta /zakłopotany/

W istocie ... powtarzam, cud Boży, ale dajmy teraz pokój, trzeba się zająć przyjęciem miłych, a niespodziewanych gości. /Do Krzyckiego/ Daruję waćpan, że go tu zostawię z moją żoną, gdyż jako gospodarz, muszę wydać dyspozycje. /Odhodzi do dworu/

.....  
Scena dziewiąta

Bartoszowa - Kobiety i dzieci wiejskie - Grzegorz i Szymek.

Bartoszowa /ujrzawszy Grzegorza i Szymka, wychodzących ze dworu/

Co ja widzę? Kowal i Szymek? A kajże mój?

Grzegorz

Co jeno go nie widno, będzie tu zaraz.

Bartoszowa

Cy to prawda kowalu, że mój zabrakł harmatę?

Grzegorz

Cie? Jeszcze nie!

Szymek

Adyć kieby nie Bartos, toby nos wszystkich wystrzelali, tak okrutnie przayżo.

Bartoszowa

Jakos to było, mój złociuski Grzegozu, mówiez, bójcie się Boga.

Grzegorz

Jako było? Ciekajciez, zaraz wam powiem.

Śpiew.

Ot tak było: z wieczora  
W Raolawiosach stojewa,  
Wtem coś blyśnie zza bora,  
I Moskali widziewa.  
Gdy Kościuszko ich zoczył,  
Kozal bębnić na bitwę,  
Wtem Głowaeki wyakoczył,  
A miod kose jak brzytwę.

Jak wziął machać, wywijać,  
My tez obces na wrogi,  
Dalej rabać, zabijać;  
Az Moskale het w nogi.  
Bez góry i przepaście  
Uciekali jak wściekli.  
Myśwa harmat dwanaście  
Do Kościuszki przywlekli.

Gdy się zešli wodzowie,  
Bartosa przywołali  
I pili jego zdrowie,  
I serdecznie ściskali.  
Kłodzież kubki nalała,  
Wychyliła je duskiem,  
Niechaj zyje - wołała  
Nas Głowaeki z Kościuszkiem!

Nicefor /który nadszedł podczas śpiewu/

Ryceraki animusz mopanku, rycerski animusz!  
Wart być mopanku herbowym. /Slychać muzykę za scena/

Bartoszowa i włóścianie

Nasi idą! Nasi idą!

Scena dziesiąta.

Wohodzą Kosynierzy na ozele Bartosz, Świstaacki, Grzegorz i Szymek z ohorągwią, następnie Wasilewski na ozele ochotników, pomiędzy którymi Sikorski. Obchodzą scenę, a potem szykują się, kosynierzy naprzeciw dworu, za nimi ochotnicy, w głębi piechota 186

frontem do publiczności.

Bartoszowa, włóścianie i dzieci na schodach dworu.

Śpiew kosynierów /podczas marszu/

Wszawily się Raolawice,  
Pobiliśmy wroga;  
Góra kosy i kłonic  
Przy pomocy Bogal  
Albośwa to nie Krakusy,  
Albośwa to jacy?  
Nie mamy to polakiej duszy,  
Dyśwa Krakowiacy,  
Dana jeno dana  
Ojczyzna kochana!

Choć stselają - ośz to znaoy,  
Hej w górę obuaki,  
Niebojewa się kartacy  
Pod wodzą Kościuszki!  
Albośwa to nie Krakusy,  
Albośwa to jacy,  
Nie mamy to polskiej dusy  
Dyśwa Krakowiacy.  
Dana jeno dana  
Ojczyzna kochana!  
Dana jeno dana  
Ojczyzna kochana!

Scena jedenasta

W głębi ukazuje się Kościuszko na ozele sztabu, ze dworu wyohodzi Starosta, niesie na srebrnej tacy chleb i sól. Za nim Starościna, niosąca na poduszce wieniec laurowy, kilku szlachty, Lichoeka, Anna, Krzyoki, Filomena, werbel, okrzyki.

Wszyscy

Niech żyje Kościuszko!

/Kościuszko ze sztabem zajmuje środek sceny/

Starosta /na ozele kilku szlachty, stając naprzeciw Kościuszki/.

Znakomita wiktorya, nad wojskami najjaśniejszej imperatorowej w dniu wczorajszym na polach Raolawickich odniesiona, ciebie, jaśnie wielmożny naczelniku, i wojsko nasze, nieśmiertelną ohwąą okryła. Szczęśliwy jestem, że mnie pierwszemu danem jest złożyć ci gratulację imieniem krakowskiego ziemiaństwa. Starożytnym obyczajem ofiarujemy ci chleb i sól/podaje/ jako symbol życzliwości i wierności tego województwa, a prosimy wszechmocnego Boga, ażeby błogosławił orężowi twojemu. Niechże ta strapiona, a owdowiała po Jagiellonach i Batorych Rzeczypospolita, w tobie godnego ich obrońcę znajdzie, a mieczem twoim z ponizenia się dźwignie. Niechaj uciemiężony naród tobie szczęśliwość swą zawdzięcza, a najpóźniejsze wieki ze czołą wspomnają imię Tadeusza Kościuszki.

Kościszko /skromnie/

Zawczasem to pochwały, mości starosto. Początek dopiero dzieła, którego koniec Bogu tylko wiadomy. Chwała dnia wczorajszego nie mnie, ale tym walecznym, którzy ją krwią własną okupili - należy. Ja jestem tylko narzędziem w ręku opatrności, a jeżeli spodoba się Najwyższemu narzędzie to zgruhotać, - niechajże po mnie pozostanie pamięć, że mam pragnąć ofiarą życia wykupić z rąk nieprzyjaciół tę ukochaną ojczyznę!

Starościna /podają wieniec/

Oto skromny upominek od niewiast polskich, niechże on będzie symbolem owego nieśmiertelnego wienca, który Ojczyzna, przez ciebie zbawiona, na twojej głowie złoży.

Kościszko

Obyśmy na niego zasłużyli!

/ w głębi tumult, wszyscy się zwracają/

Nieefor /ciągnąc naprzód Abrahama/

A tuś mi mój pan! Jaśnie wielmożny naczelniku! Oto Judasz, delator, wierny sługa Moskwy, który w Kozubowie zabudowania dworskie podpalił i wojska nasze szpiegował.

Kościszko

Mylisz się waćpan. Abrahamie! W obliczu wszystkich zaświadczam, jakoś wiernie służył ojczyźnie. O! gdyby wszyscy jego współwyznawcy byli jemu podobni, o ileżby nam było łatwiej odzyskać wolność!  
/Podaje rękę Abrahamowi, który ją całuje/.

Abraham /rozrzewniony/

Boże moich ojców, dozwoliłeś mi dożyć szczęśliwego dnia, teraz mogę umrzeć spokojnie.

Kościszko

Teraz kolej na bohatera wczorajszej bitwy. Bartoszu Głowaacki, wystąp. /Daje znak/

Wodziłki

Baczność! Prezentuj broń! /werbel/

/Bartosz występuje z szeregu i staje przed Kościszką/.

Kościszko

Bartoszu Głowaacki! Nadludzka odwaga, okazana wczoraj, dałeś przykład włościanom, jak za ojczyznę walczyć należy. Wiekopomni królowie nasi nagradzali waleczność włościan wynoszeniem ich do stanu szlacheckiego. Nieśmiertelnej pamięci król Stefan Batory za męstwo okazane pod

Wielkimi łukami Marcina Wielkiego, włościanina, wyniósł do stanu szlacheckiego.

Ja, Tadeusz Kościszko, naczelnik sił zbrojnych i władz cywilnych narodu polskiego, z mojej służącej, mianuję ciebie, Bartoszu Głowaacki, porucznikiem kosynierów /werbel/ i wynoszę cię wraz z twoim potomstwem do stanu szlacheckiego /werbel/. Ozniję to nie dlatego, ażeby stan włościański uważał za nikczemny, ale aktem tym uroczystym pragnę wznowić piękny obyczaj ukochanych naszych monarchów, a ciebie uwolnić od pańszczyzny i ciężarów, włościan przytłaczających. Nakoniec, aby cały naród wiedział o tem, że kto szlachetnie służy ojczyźnie, ten jest prawdziwym szlacholcem!

Wszyscy

Wiwat!

Bartosz

Jasny Naczelniku, pod twoją komendą tak się będziwa biłi, że nie nastaroye robić ślacholców. Niech żyje ten, co pierwszy usnął, że chłop polski może kochać Ojczyznę i potrafi za nią ginąć!

Wszyscy

Wiwat!

Kościszko /uroczyście, wnosząc oosy ku niebu/

Bóg z nami!

Wł. Tetmajer

# Nieszpory

W raelawickim kościele zagrały organy, goreją wszystkie świece, lampy i kagany. Nie mieści ludu w sobie kościół modrzewiowy. Wojsko z ludem psalm śpiewa święty, Dawidowy. W kościółku kłęczy wojsko z krwawymi szablami i chłopów cięba kłęczy z ostrymi kosami. Przed ołtarzem Naczelnik w krakowskiej sukmanie. Modli się: "Chwała Tobie! Chwała Tobie, Panie!" Odszłoniono już ołtarz. Świeci obraz złoty. W sukieniec Matki Boskiej gwiazdziste klejnoty w świetle blasku się migoczą, iskrzą, ognien jarzą, a Matka Boska czarną wdół pogląda twarzą, i Dzieciątka rączynę podnosi maleńką. Siwy ksiądz od ołtarza błogosławi ręką. Pochyliło się wojsko, pochyliłi wodze, i Naczelnik wsparł kornie czoło na podłodze. Dziękuję Panu Bogu, dziękuję ze łzami, że mu dał wziąć armaty chłopskimi kosami, więc podziękował Bogu hetman znamienity. Huczy organ, hymn w niebo uderza potężny, rycerską pieśń zaśpiewa Bogu lud orężny, bo zwyciężyła prawda i wolność i cnota. Iskrzy się w świetle płomieniu Matka Boska złota, śpiewa wojsko i wodze, śpiewa Wódz Naczelny: "Święty Boże! Święty moony! Święty nieśmiertelny!"

# Raport Kościuski

Na polu bitwy ten mój raport piszę  
I tobie ślę go, o wolny Narodzie!  
Wiatr nad mą głową chorągwią kołysze  
I orzeł na niej srebrzy się w zachodzie;  
W pobok na ziemię padł brat ohłop - i dysze,  
Krwia bohatera wkupiony swobodzie,  
Dłoń na zdobytej oparłszy armacie:  
O tobie piszę Narodowi - bracie! ...

Naród, co stargał niewoli kajdany  
Ma jedyn tylko do raportu prawo!  
On będzie liczył blizny te i rany  
Na piersiach polskich zapisane krwawo;  
Obywatele i republikany  
Królewski tron twój obejmą, Warszawo!  
A ja im powiem o synach od pług,  
Pierwszy Ojczyzny i Narodu sługa! ...

Polsko! Bóg wolnych, gdy waży twe losy,  
Na serca spiżu wryj: Raclawice!  
Nie purpurowy kontusz! ale bosy  
Chłop twej swobody odwrócił stronice,  
Pod błyskawicą raclawickiej kosi  
Twoje się, Polsko, wykują granice  
I kresy twoje uświęcą krwawizną,  
Gdy twym kowalem będzie Lud, Ojczyzno!

Ja ich widziałem, gdy na wroga spadli  
Z grzmiącym na Polskę wolności okrzykiem!  
Na ostrza kosi duszy swe pokładli  
I wolny duch to bił się z niewolnikiem!  
Gołemi pierśmi na armaty padli  
I, w paszozach armat, rzygających rykiem,  
Śmierć zadusili czapki czerwonymi,  
Jak krew, broniąca swobody i ziemi!

Do zbudzonego przemawiam Narodu,  
By wiedział, jaka wolnych jest potęgą!  
Ze lwich ty, Polsko, jesteś ojców rodu  
I łańcuch twojej korony nie sięga!  
Pierwsza to karta u nowego wschodu,  
A na niej napis: Zwycięstwo - i wstęga  
Z kolorów polskiej jedności i chwały:  
Czerwonej czapki i sukmany białej!

Gasz zachód nieba w purpurze i w złocie,  
Z bronią u nogi Polak stał w szeregu,  
W mrok nieprzyjacieli zapadał w odwrócie  
I głucho biły bębny do noclegu,  
Pod rozwalone przyległszy opłocie  
Krakowski rekrut obozował z brzegu  
Wioski, spalanej granatami wroga ...  
Nad sobą, Polsko, miałas - tylko Bogal ...

Twój pot, o Polako, i twa święta rosa:  
Na bojowisku krew spływała świeża,  
Z rąk konających lecał, brzękła kosa  
I na pierś padła ległego żołnierza,  
Przed front rycerski wazwał Bartosa:

Usta rozwarte szeptem miał pacierza  
I stał przedemną we krwi, z jasnym licem -  
A jam go, Polsko, zrobił twym szlachoiem...

Wstałeś Narodzie - i wstał Lud na łanie!  
Targnął łańcuch - i pękła obroź!  
Pragnij być wolnym! gdy naród powstanie,  
Wola Narodu jest jak wola Boża -  
W swoich masz rękę kajdanów strzaskanie  
I grom bijący na tyranów łożal!  
Niech rumie na nich w niewstrzymanym pędzie!  
Kto chce być wolnym przez krew! - Wolny będzie!



Jan Kiliński

Z Encyklopedii  
Trzaski, Everta i Michalskiego

KILIŃSKI Jan, jeden z głównych kierowników powstania warszawskiego w r. 1794, um. 1760 w Trzemesznie; z zawodu szewc; 1780 r. osiadł w Warszawie, gdzie nabył dom na Szerokim Dunaju. Czynny już podczas Sejmu Wielkiego dał się poznać jako gorący patriota; po upadku konstytucji 3-go Maja wstąpił do "Związku patriotów", kierowanego przez Działyńskiego, Kapostasa i innych; po nadejściu wiadomości o zwycięstwie Kościuski pod Raclawicami stanął w dniu 17 kwietnia 1794 r. na czele ludu warszawskiego i wraz z wojskiem regularnym po dwudniowej walce wypędził Rosjan ze stolicy kraju. Mianowany przez Kościuszkę pułkownikiem, czynny przez cały okres wojny, po rzezi praskiej wyjechał do Poznania; wydany przez Prusaków w ręce rosyjskie, wywieziony do Petersburga, przesiedział w twierdzy Petropawłowskiej do grudnia 1796 r.; potem przebywał w Wilnie, w końcu wrócił do Warszawy, gdzie r. 1819 umarł; pozostawił 2 pamiętniki: jeden spisany w więzieniu, bezpretensjonalny i zgodny z prawdą dziejową /wydany po raz pierwszy w 1830 r./ i drugi, pisany w starości, o dużo mniejszej wartości historycznej /wyd. 1899/ r.

# Powstanie w Warszawie

## Dzień 17 kwietnia 1794r.

..... Jeżeli kiedykolwiek w Warszawie ludzie nie byli nabożnymi, to ja zaręczam, iż w ten dzień czwartkowy aż nadto się do Boga modlili i aż nadto pościć musieli, a to dlatego, iż w całej Warszawie nikt ognia nie palił, ani też nie gotował, ale tylko ten cały dzień od kobiet był przepędzony na młkościach i mdleniach i największym płaczu. -

Czytelniku! jak najserdeczniej cię przepraszam, nim zacznę to powstanie opisywać. Bardzo wiele tu znajdziesz miszkulancyi, gdyż jest rzeczą nigdy niepodobną, aby razem można opisywać wszystkie czymności, ponieważ się wszystkie razem odbywały, o których ja jednak nie zapomnę, i wszystkie, czy złe, czy dobre, wszystkie umieszczę. A teraz przystępuję do swoich, jako najpierwszych czymności, którym robił, czynił, zdecydował.

A nasamprzód: rewolucya ta zaczęła się trzy kwadransy na trzecią, równo za dniem, gdyż tak przez Rafałowicza, prezydenta, królowi wydana była, a wojskowi nim się skoncentrowali, dopiero o godzinie czwartej sygnał dano. Mirowscy zaczęli o godzinie trzeciej, ukani także o godzinie trzeciej, Działynscy zaczęli o godzinie piątej, artylerya i gwardya koronna o godzinie czwartej, zaraz po wydaniu sygnale. Inżynierzy byli na Pradze; ci tylko urywali nieprzyjaciela po trosze. Początek najpierwszy zaczął się na Starem Mieście, a to przede mnie samego rozpoczęty. ...

... Wstawał dzień, modrawe świty rozlewały się w ulicach, że domy dawały się widzieć jakby zanurzone w przemglonych wodach. Rosy obficie ściekały z dachów. Nad połacią domów od strony Wisły niebo poczynało się rumienić, powiało jakieś tchmienie niepojętej lubości, zaświergotały pierwsze jaskółki, okna wysokich pięter zagrały różną farbą białych zórz. ...

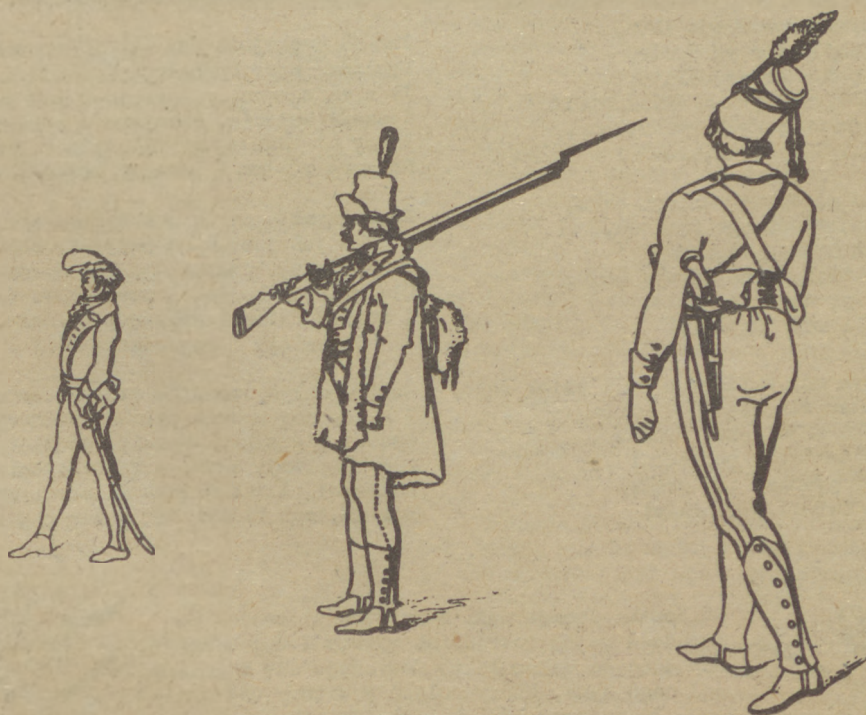
Daleki grzmot strzaku armatniego rozdarł ciżbę i pomazał się ochami. -

... Zadzwonił dzwon od Fary; bił w jedną stronę ponuro, mocno, gorączkowo, na trwogę, a za nim wnet zahuczał drugi, potem trzeci, czwarty, dziesiąty i po chwili dzwoniły już ze wszystkich stron i ze wszystkich kościołów jednym ogromnym, jak świat, niebosiężnym głosem; jakoby stado orłów, lecących nad miastem, zaśpiewało śpiewową pieśń na bój, na śmierć, na zwycięstwo!

Miasto zerwało się ze snu. Powiało ogniście dach wojny. Zbrojny lud wysypał się z domów, zaturkotały wytaczane armaty, rozlegał się miarowy tupot maszerujących oddziałów, leciały twarde słowa komend, w mrokach ulic zacerwieniły się bojowe sztandary, na wszystkich posterunkach zaczęły bić tarabany i suchy, nieprzerwany, bojowy grochot brzmiał, niby nadciągająca burza.

I naraz ze wszystkich piersi buchnął straszliwy, wstrząsający krzyk:

- Do broni, obywatele! Do broni! Do broni!  
... Rozpoczęły się straszliwe łowy. Lud prawie z gołymi pazurami rzucał się z niesłychanym męstwem na żołnierzy. ...



# PO BITWIE

(LIST Z R. 1794)

Obywatelu, i mój Generale!  
Doszedł mnie list twój przez pana Koryzmę;  
Na obozowym pisany gdzieś wale,  
Że syn mój miły poległ za Ojczyznę.  
List twój z pod Chełma, z dziesiątego daty,  
Pieczętowany przy loncie armaty.

W dwojakim względzie wiadomość tę biorę,  
Którym sierotą zostałem i tużaczem.  
Oczy się moje zamierzochkę i chore  
Zrosiły zrazu rześnionych łez płaczem,  
Zas z dumą, ożoło podniosłem me stare,  
Żem dał krajowi tak drogą ofiarę!

Więc choć, jak rodzic, przebitą mam duszę,  
Chociaż dni moje powlokły się oieniem,  
Żołnierz i Polak, unosić się muszę  
Męską zazdrością i tem uwielbieniem,  
Jakie dziś cała porusza Krainę  
Dla bohaterów, za wolność oo giną.

Tak, gdy mi doła usiekła z pod strzechy,  
Gdy niezgojoną na duszy mam bliznę,  
Nie sarkam, bowiem dożyłem pociechy,  
Że syn mój poległ za miłą Ojczyznę ...  
Żem krwią z krwi mojej i kością z mej kości  
Obywatelackie spłacił powinności.

I ja żołnierzem byłem w młode lata,  
I za swobodę w boje niosłem życie,  
Wiem, jak redutę dym armat oblata,  
Jak świszozą kule, jak grani działobicie,  
A krew mi dotąd w uwiedkłych gra żyłach,  
Gdy wspomnę szaniec w błyskaniach i w pyłach.

Bóg nie dał zginąć. Wyzuty dziś z domu,  
Starzec, na progu wiecznego spokoju,  
Nie zazdrościłem niczego nikomu,  
Prócz jednej śmierci, w narodowym boju.  
- A oto Bóg mi wyrównał te szale,  
Obywatelu, i mój Generale!

- Płacasz, że syn mój w pierś z kuli wziął ranę,  
I poległ, sztandar wznoszący ku niebu. -  
- O, moje dziecko najmilsze, koohane,  
Takżeś pięknego dooczekał pogrzebu! ..  
Także ci requiem granaty tam grały!  
Tak cię oahunem owinął dym biały!

... O, gdybym choć raz umarła twą głowę  
Mógł uszakować ustami drżącemi,  
Dałbym dni moich ostatka połowę...  
I łzami zmyłbym - gdzieś padł - krew twą z siemi.  
Nie z żalu! Czegóż żałować Ojczyźnie?  
Leż z chluby, którąś mojej dał siwiźnie!

O wy, rycerze, którzy dziś walosycie,  
By Polskę miłą wyrwał z mocy wroga,  
Za wasze boje i za wasze życie  
Piękną wam szławę da siemia ta droga!  
Imię się wasze na wieki uświęci  
W narodowego kościoła pamięci.

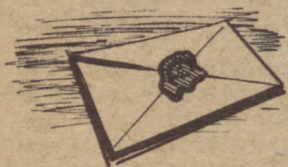
Potomne osasy zazdrościć nam będą,  
Że jednej z wami żyliśmy godziny.  
W zimowy wieczór rodacy zasięda,  
By opowiadać ze ozią wasze czyny,  
Męczeńskiej chwały obrazy wy żywe,  
Obywatele tej siemi prawdziwi!

Często ja teraz u drogiej mogiły  
Stawać tam będę myślami smętnymi -  
I rzekę proohom: - O, synu mój miły,  
Pierweś niż moim, tej synem był siemi ...  
A oto wziękę w młodziencze twe rano  
Dole, przez wszystkich pozociwych żadaną.

Już ja spokojnie bez łez i bez sromu  
Wyglądać będę rychłego mi końca,  
I z rodu mego, z imienia i z domu  
Wyszedeł wolności żołnierz i obrońca.  
A gdy mi szablę uczynił czas rdzawą  
Na syna zdałem - za kraj polec - prawo.

Więc teraz, gdy mi już dogasa słońce,  
I pień już jestem na poły struchlały,  
Przyjmicie, rycerze, me chęci gorące,  
Dla waszych bojów, i zwycięstw, i chwały.  
A chciej darować starcowi te żale,  
Obywatelu i mój Generale!

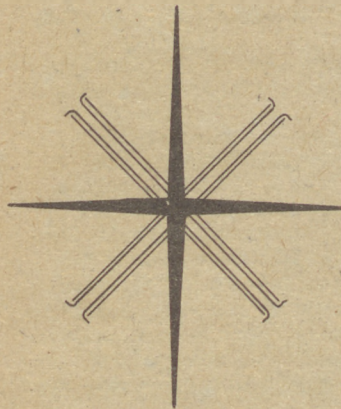
Zamierzochdym wzrokiem szukam spodu karty  
I kładę mój podpis palcami drżącemi:  
tysiąc siedemset dziewięćdziesiąt czwarty  
Rok - śmierci syna, a wakrzoszenia siemi  
Polskiej. A jakiś świt mi szkoci zgłosci,  
Bowiem jest Wielki Rok - Rok Kościuszkowski!



St. Kostka Chomętowski z majątności swojej po  
napadzie wojsk rosyjskich wyzuty i wpółoślepy,  
uohodząc do Małopolski, dowiaduje się o śmierci  
jedynego syna, który poległ w bitwie pod Cheł-  
mem 10 czerwca 1794 i listem tym generałowi  
Zajączkowi odpowiada. 190







## NAJPIĘKNIEJSZE SŁOWO O KOŚCIUSZCE

W. Gomułicki  
Z książki p. t. "Pamiętki  
Kościuszkowskie"

Portret Kościuszki  
mal. przez J. Grassi  
Obecnie w Amb. Polak.  
w Washingtonie

Bezpośrednio po śmierci polskiego "naczelnika", piszą o nim: Niemiec Falkenstein, Francuz Jullien 1/2, rosjanin Glinka i inni. Piszą wszyscy z bezwzględnym uwielbieniem, zapominając o polityce, dyplomacji, o stroniących, między państwowych sympatiach i wstrętach. ...

Wspomniany Jullien w wstępie do swej monografii, porównując Kościuszkę z Waszyngtonem przeciwstawia zarazem jego "charakter miły, a nieugięty, wspaniałomyślny a bezinteresowny" i jego "serce niepodzielnie Ojczyźnie i wolności oddane" - egoizmowi, dumie, obciwoci i niegodziwym postępkiem "pewnych ważawionych ludzi, którzy, nie mając na celu rzeczywistego dobra swego kraju, są sprawcami wielu nieszczęść Francji i Europy!

W roku 1818, w którym dziełko Jullien'a ukazało się, trudno było o wyraźniejsze wskazanie, kogo szlachetny i śmiały Francuz miał na myśli.

Książeczka Teodora Glinki zaciekawia z dwóch względów: napisana została przez Rosjanina, pod rosyjską cenzurą i wyszła z druku jeszcze za życia Kościuszki. Autor, oficer rosyjski, przez czas dłuższy przebywający w Polsce i na Litwie, był, jak się zdaje, życzliwy Polakom, Kościuszkę zaś wielbił jako znakomitego wojownika i szlachetnego człowieka. Jeżeli jednak ostatni afekt ujawniać mógł swobodnie z powodu oficjalnego uznania go przez cara Pawła i jego synów, w wyrażaniu pierwszego był silnie krępowany. Stąd monografia jego jest dziwną mieszaniną

sprzeczných sądów, męczącym i autora i czytelnika sileniem się na utrzymanie równowagi, na przemian traconej i odzyskiwanej - co razem wzięte, sprawia wrażenie jakiegoś akrobatycznego popisu. Przy tym skąpy zasób faktów sztukowany tam jest fantazją oraz

tym sztucznym, zimnym, oficjalnym patosem, jaki był zwykły pisarcom rosyjskim na początku wieku 19.

Wogóle te wszystkie, przez cudzoziemców pisane monografie grzeszą nieznajomością przedmiotu. Są panegirykami, hymnami pisanymi prozą, lecz nie mogą być zaliczone do studiów historycznych. ...

Kościuszkę czeka dotąd na swego rapsoda - wypowiedziano jednak o nim słowo piękne, na dziś najpiękniejsze - w prozie. Wypowiedział je pisarz obcy, francuz, w lat trzydzieści kilka po zgonie bohatera. Nie był on oschłym zbieraczem dat i faktów, ani błyskotliwym a oczym felietonistą - dość wspomnieć, że w paryskim Collège de France popiersie jego umieszczone jest na jednym medalionie z popiersiem Mickiewicza, a to zbratanie dwóch cudzoziemców nie razi nikogo, tych nawet, co naszemu wieczozowi oczęść niemal boską oddają.

Najpiękniejsze na dziś słowo o "naczelniku" polskim wypowiedział Michelet w swej "Legendzie o Kościuszcze".

Nie zawsze rymy są równoznaczne z poezją, natomiast proza Micheleta brzmi jak poemat.

Pisarz francuski otwiera swą "Legendę" słowami, w których słyszy się dźwięki organowe i ogromną powagę eposu:

"Francja Polsce, w zakład silniejszej nad losy przyjaźni, składa obraz święcie wierny męża drogiego obu narodom, jednego z najlepszých, jaży rodzaju wi ludzkiemu zaszczyt przynieśli".

Już z tej przygrywki odgadujemy ducha całego utworu. Autor nie pokaże nam wyłącznie Kościuszki-stratega i Kościuszki-rewolucjonisty, ale zstąpi do głębin tego wyjątkowego ducha i wyjaśni najpierw sobie, potem nam: dlaczego ten śmiertelnik stał się dla swego narodu świętym, dlaczegośmy go ubóstwili.

Zaraz na wstępie ukazał ten cudzoziemiec zasadnicze rysy charakteru Kościuszki, które - rzecz zaprawdę dziwna - uszły uwagi polskich monografistów.

"Ostatni to rycearz - mówi - pierwszy to obywatel na Wschodzie Europy. Chwała, opróżniająca sztandary dawnego ryceństwa polskiego; wzniosłość nie znająca granic i miary i nad rozum wyższa; serce czyste i mocne jak stal, a dusza tkliwa i łagodna; wreszcie łagodność i potulność dziecięca - oto Kościuszko: bohater, święty, prostaczek. Byli inni, również, jak on, waleczni; byli więksi przez to może, iż od słabości wolniejsi. On górował nad wszystkimi tymi, że był nieskończenie dobry". -

Rzymianie używali określenia *vir bonus* i stosowali je do najwybitniejszych; dla nas ten określnik równoznaczny jest dziś z tak zwaną "dobroduszością", którą przywykliśmy traktować co najwyżej pobłażliwie. Tymczasem gdy o Kościuszcze powie się "człowiek dobry", powie się wszystko, co powiedzieć należało.

Wizerunkowi Kościuszki daje Michelet tło bardzo szerokie, - tak szerokie, jak cała Polska, niekiedy nawet jak ziemia cała. Zarzucaną przez niektórych Kościuszcze miękkość charakteru i brak niezbędnej jakoby w pewnych wypadkach surowości przenosi na całą naród polski, który z tej rzekomej winy w zupełności rozgrzesza.

"Gdyby Kościuszko był innym - mówi - nie wyobrażałby tak wiernie całej duszy swej szlachetnej Ojczyzny. Jeśli to skazy, skazy te muszą stanowić jej odrębną, narodową właściwość. Lecz kochamy go nawet z tymi skazami, może nawet dla nich właśnie, bo poznajemy w nich Polskę starożytną. Czyż nie pozdra-

wia się z tym większą miłością *standardu*, gdy ślady kul na sobie nosi? ...

W niezwykle pięknym a zgoła nowym świetle stawia Michelet w innym miejscu wielką postać Kościuszki:

"Mówią o nim niektórzy, że pełen poświęcenia, rezygnacji i prostoty, umiał tylko umrzeć. Ale i w tym nawet okazał się wielkim i wielkiego dokonał dzieła. Obudził w sercach moskali uczucie dotąd im obce: wzruszył ich. Ślepymi barbarzyńcami byli dla Polski mocnej i kwitnącej; widząc ją w osobie Kościuszki, okrytą ranami, bezsilnie na pobojowisku leżącą - zatroszyli się, dręczący niepokój uculi. Widziano wówczas cuda: płakały kamienie i płakali twardzi od kamieni, lodom podbiegunowym podobni koczacy, przypominając sobie, zbyt późno niestety, swe "polskie pochodzenie". ...

Takie przewroty w duszach bliźnich czynić, takie anielstwo w barbarzyńcach zapalać może tylko człowiek dobry. -

Człowiek dobry to zarazem: dobry Polak, dobry obywatel, dobry chrześcijanin, dobry członek rodziny i społeczeństwa.

JULLIEN/Marceli Bernard/ 1/gramatyk francuski, ur. 1798 r. w Paryżu. Od 1843 - 1850 r. był redaktorem przeglądu "De l'Instruction publique"

Zaraz po zgonie Naczelnika wydał broszurę p.t. Notice biographique sur Th. Kościuszczo przetłumaczoną na język polski p.t. Rys życia Tadeusza Kościuszki.

P. Bopp  
/1832/

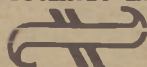
## „Die nächtlichen Reiter“

Es schwebt auf dunkeln Rosse ein Reiter durch die Nacht.  
Es tönet nicht die Hufe /!/, die keine Spur sich macht.  
Wer ist es, der die Züge des Schattenbildes kennt?  
Der goldne Reif vom Haupte wohl seinen Namen nennt.

Das ist der Sobieski; aus seiner Gruft so tief  
Stieg er herauf zu hören, wer seinen Namen rief.  
Zum Grusz sprengt ihm entgegen, das Schallschwert in  
der Hand,  
Der Held, den früh die Freiheit schon ihren Sohn  
genannt.

Es ist der Kościuszko, der für die Mutter stritt,  
Und mit der Dornenkrone auch für die Mutter litt;  
Zum Geistergrusse reichen sie schweigend sich die  
Hände,  
Und ihre Augen sprechen: die Knechtschaft ist zu  
Ende.

Sie schweben durch der Polen zum Kampf bereite Reih'n  
Und segnen ihre Fahnen zum blut'gen Siege ein,  
Und wie im Grau'n des Morgens ihr Schattenbild  
zerfließt  
Den Frühlingstag der Freiheit das Morgenrot  
begrüßt.



T. Campbell  
/1799/

## The pleasure of hope

Oh, sacred truth, thy triumph ceased a while,  
And hope, thy sister, ceased with thee to smile,  
When leagued Oppression pour'd to Northern wars,  
Her wispered pandoors and her fierce hussars,  
Waved her dread standard to the breeze of morn,  
Pealed her loud drum, and twanged her trumpet horn,  
Tumultous horror, brooded o'er her van,  
Presaging wrath to Poland - and to man.

Warsaw's last champion from her height surveyed,  
Wide o'er the fields, a waste of ruin laid -  
"Oh! Heaven, he cries, my bleeding country save,  
Is there no hand on high to shield the brave?  
Yet, though destruction sweeps these lovely plains,  
Rise, fellow men, our country yet remains  
By that dread name, we wave the sword on high  
And swear for her to live - with her to die."

He said, and on the rampart height array'd  
His trusty warriors, few, but undismayed;  
Firm paced and slow, a horrid front they form,  
Still as the breeze, but dreadful as the storm;  
Low murmuring sounds along their banners fly,  
Revenge or death - the watchword and reply,  
Then peal'd the notes, omnipotent to charm,  
And the loud tocsin toll'd their last alarm.

In vain, alas in vain, ye gallant few  
From rank to rank your volley'd thunder flew;  
Oh, bloodiest picture in the book of time,  
Sarmatia fell, unwept, without a crime,  
Found not a generous friend, a pitying foe,  
Strength in her arms, nor mercy in her woe  
Dropped from her nervous grasp the shattered spear,  
Closed her bright eye, and curb'd her high career,  
Hope for a season, bade the world farewell,  
And freedom shrieked - as Kościusko fell.

Casimir Delavigne  
/1855/



# *Le dies irae de Kosciuszko*

Jour de colère, jour de larmes,  
Où le sort, qui trahit nos armes,  
Arrêta son vol glorieux!

A tes côtés, ombre chérie,  
Elle tomba, notre patrie,  
Et ta main lui ferma les yeux.

Tu vis de ses membres livides  
Les rois, comme les loups avides,  
S'arracher les lambeaux épars.

Le fer dégouttant de carnage,  
Pour en grossir leur héritage,  
De son cadavre fit trois parts.

La Pologne ainsi partagée,  
Quel bras humain l'aurait vengée?  
Dieu seul pouvait la secourir:

Toi-même, tu la crus sans vie;  
Mais son cœur, c'était Varsovie:  
Le feu sacré n'y put mourir.

Que ta grande ombre se relève;  
Secoue, en reprenant ton glaive,  
Le sommeil de l'éternité;

J'entends le signal des batailles,  
Et le chant de tes funérailles  
Est un hymne de liberté.

Tombez, tombez, voiles funèbres:  
La Pologne sort des ténèbres  
Feconde en nouveaux défenseurs;


Par la liberté ranimée,  
De sa chaîne elle s'est armée,  
Pour en frapper ses oppresseurs.

Cette main qu'elle te présente  
Sera bientôt libre et sanglante;  
Tends - lui la main du haut des cieux.

Descends pour venger ses injures,  
Où pour entourer ses blessures  
De ton linceul victorieux.

Si cette France, qu'elle appelle,  
Trop loin ne peut vaincre avec elle,  
Que Dieu du moins soit son appui:

Trop haut, si Dieu ne peut l'entendre,  
En bien, mourons pour la défendre,  
Et nous irons nous plaindre à lui. -



Cet hymne fut composé sur la prose Dies irae,  
pour le service funèbre célébré à Paris, le 23  
février 1831, en l'honneur de Kosciuszko.



Rycina Cardona, według rysunku Ryszarda Coswaya

R. Dyboski  
Z książki p.t.

# Powstanie Kościuszki

W POWIEŚCI ANGIELSKIEJ Z R. 1803

THADDEUS of WARSOV - imię Kościuszki i imię Warszawy złączone, wiodą myśl wprost ku wypadkom r.1794, i w nim rzeczywiście powieść ta się rozgrywa. Skąd o Polsce tych czasów angielska opowieść? Kiedy pisana i przez kogo? Nazwisko autorki, Joanny Porter, nie mówi nam nic; dodatek reklamujący ją na kartce tytułowej jako autorkę romansu *Scottish Chiefs*, może coś znaczyć dla Anglika, Polakowi nic nie wyjaśnia. ...

Urodzona w r.1776, jako córka lekarza wojskowego, po wczesnej śmierci ojca spędziła lata dziecięce i młodociane z matką i rodzeństwem w Edynburgu, owiana ozarodziejczą atmosferą budzącego się coraz potężniej zajęcia dla romantycznej przeszłości i starych pieśni i baśni ludowych, otoczona tej poetycznej przeszłości pomnikami, jej chwalcami i miłośnikami. Jako chłopca jeszcze poznaje Waltera Scotta, z którym wspólnie zagłębia się w legendarne tradycje o awanturniczych bojach na pograniczu angielsko-szkockim, owe "border stories", upamiętnione po wszystkie czasy złotym skarbem ballad ludowych. ...

Nową fazę życia rozpoczyna pobyt w Londynie od r.1799. Mieszka tu Joanna z siostrą ..., oraz z bratem, Robertem Ker Porter, sławnym później twórcą wielkich panoram batalistycznych, ...: przez tego to młodego malarza wchodzi Joanna w krąg artystyczne i literackie, ...; przede wszystkim jednak on pierwszy budzi u niej zajęcia i współczucie dla losów Polaki i Polaków. Przez przyjaciela przedsta-

wiony Kościuszko, który w drodze z rosyjskiego więzienia do Ameryki bawi w Londynie, przejmując się młodym Anglikiem do głębi wrażeniem osoby bohatera, znękanego trudami bojów i cierpieniami niewoli, ogniem słów, którymi wódz polski przyjmuje entuzjastę i zachęca go do wytrwania na drodze do cnoty i sławy. Te sceny i obrazy, udzielone wrażliwemu sercu dziewczęcemu, rodzą w Joannie stanowczy zamiar ośmucia pierwszej swej powieści na tle wojny polskiej, i tylko religijna oześć dla skromnej zawsze i cichej postaci Naczelnika, oraz obawa niepodołania tak wielkiemu zadaniu, powstrzymuje ją od obrania jego samego za bohatera książki. ...

Do opowiadań brata przyczynia się odczytny widok zbiedzonych a hardych emigrantów polskich, zaludniających wspólnie z francuskimi aleje parku St. James - równocześnie wyobraźnię zapalają wieści o bohaterskich walkach marynarzy angielskich przeciw Bonapartemu - i wychodzi wreszcie w r.1803 w księgarni Longmana czterotomowa powieść "Thaddeus z Warszawy", z dedykacją na oześć Sir Sidneya Smitha, najpopularniejszego może wtedy wodza morskiego Anglii, świeżo walczonego obrońcą twierdzy St. Jean d' Au /1799/.

Wytkumaczyliśmy sobie poniekąd psychologią i osobistym otoczeniem autorki tak bardzo zagadkowy i uderzający na pierwszy rzut oka fakt wyboru tego polskiego tematu powieści w tym czasie i miejscu. Daleko bezpośredniejszy jednak klucz do całej tajemnicy, wyjaśnienie pochodzące z samego łona owego kręgu malarsko-artystycznego, które w domu brata prawie wyłącznie Joannę otaczało, znalazło się dziwnym przypadkiem w posiadaniu piszącego te słowa. Oto prof. Dr. Jerzy Mycieliński z niedrukowanej dotąd, odczytanej w Akademii Umiejętności rozprawy: "Stosunki Polaków z malarzami Anglii końca XVIII i początku XIX wieku", był łaskaw zakomunikować mi dosłownie następujące szeregowały angielskich portretach Kościuszki z owych czasów.

Malował Naczelnika Henry Singleton, głośny wtedy choć przeciętny malarz, głównie batalista ...; ... w bliższym jeszcze związku z przedmiotem moje prace pozostaje drugie zjawisko artystyczne: portret Coswaya. Richard Cosway, największy miniaturzysta Anglii, bodaj czy nie Europy owych czasów, którego kariera artystyczna rozciąga się głównie na lata 1770 do 1810, niejednokrotnie malował osobistości polskie ... Otóż i Kościuszkę Cosway malował. ... Na czworograniastej ramie /portretu Kościuszki/ znajdujemy napis: London. Published by A. Cardon. 1798 i najciekawszy dla nas czterowiersz:

O Freedom, Valour, Resignation! here  
Pay, to your godlike son, the sacred tear;  
We are the proud laurel for his suffering brow  
And in a world's wide pity, steep the bough.

Anna Maria Porter. l/

Tu więc zdumiewającym zbiegiem okoliczności w osobie poetki-amatorki, która tak pełnym szczerem entuzjazmem emblematem wierszowanym ten Coswaya portret przyozdobiła, spotykamy się z młodszą siostrą i, jak później zobaczymy, wierną literacką współpracowniczką naszej autorki. Teraz już wiadomie i wyraźniej staje nam przed oczyma cały obraz okoliczności, z jakich ta dziwna powieść całkiem normalną i naturalną drogą wyrosła: przemosimy się w krąg młodych entuzjastów artystów, roz-

prawiające w salonie Roberta Ker Porter o osobie Naczelnika, o powstających dziełach malarskich, których dostojny gość Londynu jest przedmiotem, do których daje wskazówki, może pozuje 2/; widzimy zasłuchane w te opowieści dziewczęta, jak ich wrażliwe serca poją się coraz nowszymi wiadomościami o egzotycznych, romantycznych wojnach polskich, jak starza siostra, żywo się interesując pięknym dziełem Coswaya, na prośbę albo artysty, albo rytownika, pisze tę "posy" na obraz, jak młodzica coraz silniej w oichości serca postanawia sobie dać wyraz w dziele literackim zachwytem swego otoczenia, jak obciwie zbiera autentyczne i nie-autentyczne wiadomości, bezkrytycznie je grupuje, akcję i postać bohatera wymyśla - i tak staje przed nami gotowa powieść, której tak dziwnym trafem dostrzeżliwy rozgałęzione korzenie i ukryte w życiu towarzyskim i prywatnym posażki.

Sukces był natychmiastowy i nadzwyczajny. Książka przebiegła przez szereg wydań zaraz w najbliższych kilku latach, została przetłumaczona na niemiecki i zdobyła autorce wirtensberski order św. Joachima, a co więcej uznanie samego Kościuszki, z dodatkiem tylko skromnych zastrzeżeń przeciwko pochwałom. Podobno nawet od niego lub jakiegoś przyjaciela otrzymała autorka medal, czy też pierścień z wizerunkiem Naczelnika. ...

... wypożyczalnia "London Library" posiada egzemplarz późniejszego jeszcze, rewidowanego przez autorkę wydania z r. 1831 /spowodowane pewnie ożywionym wówczas na nowo zajęciem Zachodu dla sprawy polskiej/... "Dictionary of National Biography" wspomina jeszcze o późniejszych wydaniach z lat 1840, 1860 i 1868. Stamtąd także dowiadujemy się, że pierwsze po śmierci Kościuszki wydanie /1819 r./ dedykowała autorka jego pamięci. Nowy wreszcie przedruk ... wyszedł po raz pierwszy w r. 1880 /w przepisane ustawą trzydzieści lat po śmierci autorki/. ... British Museum posiada ... egzemplarz tłumaczenia francuskiego p.t. "Le Polonais". Traduit de l'anglais... Paris. 1809. Już w sześć lat wniósł o pierwszy ogłoszeniu powieści, francuskie jej tłumaczenie wychodziło w drugim wydaniu!

Rozważając, jak jedynym w literaturze swego czasu i przez styl i przez wybór przedmiotu zjawiskiem była ta powieść panny Porter, jak osobliwym objawem psychologicznym wśród ogólnego falowania umysłów, porywanych całkowicie wielkimi wypadkami we Francji, było zainteresowanie się tak szczerze losami odległej Polski - medytując o tym wszystkim, jako o rzeczy godnej wdzięcznego wspomnienia i dzisiejszych Polaków, nie powinniśmy zapominać, że całkiem odosobnionym ten wyraz współczucia dla krzywd naszego narodu i uwielbienia dla jego ostatniego bohatera w ówczesnym piśmiennictwie angielskim nie był ...

Szkot, Tomasz Campbell, jeden z założycieli uniwersytetu londyńskiego, jako poeta znany i ceniony twórca wykwintnych poematów ..., w najdłuższym i najcenniejszym z nich "The Pleasures of Hope" /Rozkosze nadziei/ pełnymi płomiennymi uczucia słowy śpiewa o nieszczęściach Polski i niezłamanej żywotności narodu, co po tylu klęskach nadziei nie traci. On także w licznych drobnych wierszach dał wyraz swym uczuciom dla Polaków; jeszcze po



Paweł I uwalnia z więzienia Kościuskę /wg. akwatinty J. Daniella, z obrazu H. Singletona/ Zbiory Muzeum Narodowego w Warszawie

r. 1831 w dłuższym wierszu "The Fallen Eagle" /Upadły orzeł/ płacze nad upadkiem powstania; on wreszcie i czynem tę przyjaźń nam okazał, zakładając z kilku przyjaciółmi wkrótce po tym powstaniu w Londynie towarzystwo: "Society of the Friends of Poland", które rzeczywiście przez szereg lat jednoczyło w swym łonie "Przyjaciół Polski" i opiekunów naszych emigrantów w Anglii.

Ale powróćmy do czasów trzeciego rozbioru!

Oto dwa inne znakomite jeszcze nazwiska świadczą wymownie o rozbudzonych sympatiach dla Polski w szlachetniejszych sercach ówczesnej Anglii. Samuel Taylor Coleridge, przywódca romantycznej szkoły w poezji angielskiej, w jednym z najwznieśszych swoich zbiorów, wśród wieńca sonetów wystosowanych do najznakomitszych ludzi swego czasu, zwraca się z jednym entuzjastycznym uwielbieniem do Tadeusza Kościuszki; młodo zmarły John Keats, genialny kochanek bogów... także napisał sonet do Kościuszki, w którym porównuje go z Alfredem królem angielskim i opiewa jako godnego następcę Sobieskich i Zamoyskich. ... Byron ... znalazł słowa sympatii dla gnębionego narodu w niektórych drobniejszych poezjach swoich/np. "The Age of Bronze"/; ostatecznie wreszcie mnóstwo ulotnych poezji anonimowych, większych i mniejszych, po czasopiśmiech i w broszurkach, towarzyszy dalszym nieszczęsnym losom Polski; ... Jako kamień graniczny tego małego zagonu na wielkim polu ówczesnej politycznej poezji postawić możemy sonet "Poland" ... Alfreda Tennysona, poety-laureata epoki wiktoriańskiej - w r. 1833.

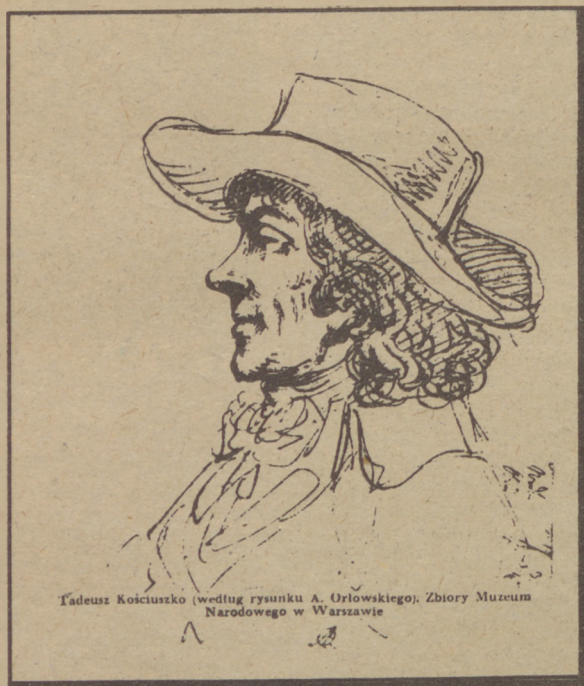
... dalsze objawy polonofilizmu w literaturze angielskiej coraz bardziej są nikłe ...

Przyozyny tej obojętności literackiej i politycznej łatwo znaleźć w tym, że emigracja polska nigdy nie miała bardzo silnego centrum w Londynie, i naród angielski absorbował inne, bliższe i żywotniejsze dlań sprawy, niż losy kraju nie leżące nad morzem ...

Dopiero wzrastająca rywalizacja z Rosją na Wschodzie po wojnie krymskiej, coraz większe wreszcie zajęcia Zachodu dla budzącej się wielkiej reakcji przeciw autokracji w samym kraju carów - te polityczne i kulturalne motywy, tak zgoła odmienne od dawnych romantyczno-platonicznych sympatyj, obudziły w największym /umarł w r.1909 - przyp.red./ żyjącym poczcie Anglii ... Algernon Charles Swin-

burne, płomieniste rymy niechęci do despotyzmu i ucisku; obudziły w umysłach Anglików nowe zajęcie dla sprawy polskiej, zadokumentowane, last not least, nowym przedrukiem starej a zawsze jeszcze poczytnej panny Joanny Porter.

- 1/ "Wolności, Odwago, Rezygnacji! tu boskiem synowi waszemu świętej żyj hołd złożcie; uwijcie lauru wieniec dla cierpiących jego skroni, a litość świata całego niech zrosi gałązkę".
- 2/ Kościuszko bawił w Anglii - głównie w Londynie - około dwóch tygodni i 17 czerwca wyjechał z portu Bristol do Ameryki./T.Korzona:Kościuszko/.



Tadeusz Kościuszko (według rysunku A. Orłowskiego). Zbiory Muzeum Narodowego w Warszawie



## Kobiety w ŻYCIU KOŚCIUSZKI

Opracowane przez J.P.  
na podstawie książki  
W.Gomilińskiego p.t.  
"Pamiętki Kościuszkowskie"

Nie sądzę, żebym uchybiła bohaterskiej postaci Naoselnika uchylając rąbek zasłony poza którą kryje się ten okres jego prywatnego życia, w którym bardzo ważną, choć nigdy nie najważniejszą rolę odgrywała kobieta.

Jeden z monografistów Kościuszki powiedział, że zdobył on w swym życiu więcej serc kobiecych niż armat. Trudno dociec ile ich zdobył, wiemy jednak, że dwukrotnie składał swe serce u stóp kobiety, zdobywając wzajemność, ale nigdy rękę.

"Serce Kościuszki - pisze Gomiliński - było tkliwe, namiętne i ofiarne, więc jakby stworzone do miłości, skromne zaś wymagania stawiane życiu nosiły znamię już nie Horacyuszowskie lecz ewangeliczne.

W jednym z listów do ukochanej Tekli Żurawskiej skreślił siebie w niezrównany, sobie tylko właściwy sposób: - "w obrębie małych szczęśliwości żyć pragnę". Warunki, w jakich to wyznanie było uosynione, wakazywały wyraźnie, że należało uzupełnić je dodatkiem: "byłbym posiadał miłość wybranej kobiety, którą za największą poczytuje szczęśliwość".

Pierwszą miłością Kościuszki była Ludwika Soanowska, panna w typie Mickiewiczowskiej Mary-

li, egzaltowana, posująca na intelektualistkę, ale bezwzględnie Kościuszkę wzajemna.

Jednakże plany małżeńskie młodych nie uzyskały zgody ojca Ludwiki, który nie chciał mieć za zięcia niezamożnego szlachcica i skromnego oficera, jakim podówczas był Kościuszko.

Kto wie czy przykrości i zawód związane z niedojściem do skutku małżeństwa nie były jednym z powodów, jakie skłoniły Kościuszkę do wyjazdu do Ameryki, gdzie tak pięknymi słódkami zapisał imię Polaki i swoje w walce o niepodległość Ameryki.

Ludwika, która w jakimś czasie potem wyszła za mąż za księcia Lubomirskiego, pozostała jednak wierną swym uczuciom dla Kościuszki, czego dała dowód proponując mu po śmierci swego męża małżeństwo. Kościuszko jednak był już wówczas na łożu śmierci...



Drugą miłością Naczelnika, o której głośno było na Litwie i w Koronie była panna Teklunia Żurawska. Pomimo ogromnej różnicy wieku zapalała ona tak wielkim uczuciem do podstarzałego generała, że wbrew woli rodzica postanowiła go poślubić. I ten jednak mariaż do skutku nie doszedł ...

Z okresu tego zachowało się sporo uroczych listów Kościuszki do panny Tekluni, których urywki cytują:

"Tekluniu! Gdy będziesz pisać, przyslej mi razem jeden koral z szyji twojej..."

"Nigdy a nigdy o Tobie nie zapomnę. Mocno jesteś w mem sercu wrażona - odmiany nie sprawi czas i odległość. Prędzej twoje serce odmieni się widokiem młodszych, grzecniejszych i bogatszych, jak Ojciec ma nadzieję ...

Zartuję ... Twoje serce wiem, że tohnie duchem przywiązania; twój umysł daleki jest od rządzenia się powierzchownością. Chcesz tylko szczerego serca, i masz je we mnie."

A oto wyjątek z ostatniego listu, po utracie nadziei na małżeństwo z ukochaną dziewczyną:

"... Nie podnaszaj mnie, ale podepoz wszystkie moje przyjaźni dowody, i utop w zapomnienie moje dla Ciebie kochanie. -

Odrzucony od ojca, i od Ciebie być muszę. Obraz jednak Twój w mem sercu zawsze będzie; Twym duchem oddychać i Twem sercem żyć będę. Gdzie się obrócę Twój cień śledzi mnie zawsze. Umysł, napełniony obiektem, we wszystkich widokach Twój portret znajduje. Chociaż mnie czynisz nieszczęśliwym, niech Ciebie znajdę najpomyślniejszą. - T.K."

Taki list napisać i na takie uczucie w chwili rozstania zdobyć się mógł tylko człowiek głęboko religijny. Nad grobem swojej miłości uczynił znak krzyża, i nigdy już do niego, w skargach, któreby imi słysseli, nie powracał.

Od osobistych nieszczęść oderwały go w końcu wielkie i tragiczne sprawy Ojczyzny.

Panna Teklunia nie odmieniła swego serca i nie utopiła w zapomnieniu uczucia dla Kościuszki. Na powrót ukochanego czekała lat ... 10 i w końcu wyszła za mąż za innego. Nie przestała kochać go nigdy. Jedną z pierwszych wzięła udział w sypaniu jego kopca.



"Nie potępiajmy bohatera - tymi słowami kończy swoje ciekawe wspomnienia o sercowych kłopotach Naczelnika Gomułicki - cieszyć się raczej będziemy, że idąc a d a s t r a, prócz cierni i kamieni znajdować niekiedy pod stopą i kwiatek ..."



A. Bełcikowska.

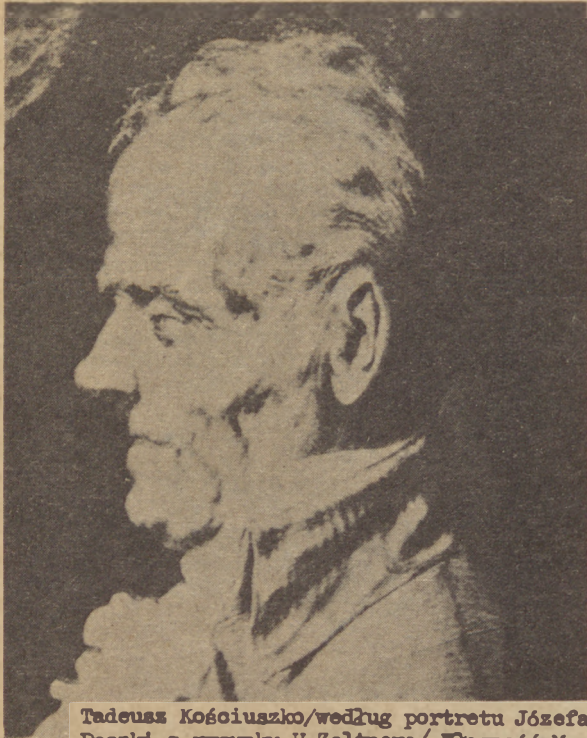
Z książki p.t. "Powstanie Kościuszki"

... dnia 24 marca ogłosił Kościuszko odezwę do kobiet z wezwaniem do służby sanitarnej. - Było to pierwsze w Polsce powołanie kobiet do służby publicznej. ...



Captain Judah Alden of Massachusetts  
rysował T. Kościuszko

/z książki M. Haimana: "Kościuszko in the Amer. Revolution"/  
197



Tadeusz Kościuszko/według portretu Józefa Peszki, z rysunku H. Zeltnera/. Własność Muzeum XX Czartoryskich w Krakowie.

Wyjątki z opery p.t. "Kościuszko nad Sekwaną", opera narodowa w dwóch aktach, oryginalnie wierszem napisana z muzyką F.S. Dutkiewicza. Wyd. w Krakowie 1821 r. Wystawiona pierwszy raz na teatrze narodowym krakowskim dn. 24 czerwca 1821 roku.

## Kościuszkó nad Sekwaną

Kilka słów  
do łaskawego czytelnika

... Kto takie dwa przedmioty, jakimi są dla nas Kościuszko i Polska, prawdziwie cenić zdoła, kto ma tkliwe wyobrażenie wartości pierwszego i drugiego, nigdy się ich wspomnieniem nasycić niepotrafi. Rzecz o tym nieśmiertelnym bohaterze Ojczyzny i ludzkości, której tu postać o tyle tylko zmieniłem, o ile się godzi poetom dla zaokrąglenia osnowy dramatycznej swego dzieła; nie jest zresztą w niczem zmyślna. Że Kościuszko mieszkał u Zeltnera przyjaciela swego w zamku Berville, gdzie szczególnie poświęcał się ogrodnictwu; że wspierał ubóstwo, płacił za biednych podatki, że nakoniec spotkanie jego z Polakami we wsi Cougni pod Fontenaibleau, podczas wzięcia wojsk sprzymierzonych do Paryża w roku 1814, jest prawdziwe; nikt o tym wątplić nie będzie, komu jest znany rys życia jego przez Juljena.

### Akt I

Ogród w Zamku Berville

Scena pierwsza

Wieśniacy i wieśniaczki, później  
Kościuszkó i Zeltner. 1/

Wszyscy

Już skończone Marsa boje!  
Rozpocznijmy lube znoje;  
Niechaj nasze niwy praca  
Wdziękami wiosny uzłaca.  
Pracuj poczciwa drużyno,  
Wnet chwile smutku przeminą,

/Kościuszkó wchodzi z naczyniem blaszanym w rękę  
do polewania kwiatów, ubrany po wieśniaczemu/.

Oto wódz Sarmatów ziemi,  
Nie gardzi trudy naszemi,  
Sam je podziela z rozkoszą  
Bo sercu ulgę przynoszą.

Zeltner/wchodzi żywo i wita się  
z Kościuszką/

Witam cię przyjacielu!

Kościuszkó

Kochany Zeltnerze!

Zeltner/ściskając go, nieco żałośnie/

Na widok twój, z pociechą odnawiam przymierze.  
Tu mój oddech wolniejszy, tu myśl swobodniejsza,  
I za na łonie przyjaźni, boleści umniejsza.  
Nazawaze rzucam Paryż, - ustroił lubej wioski,  
Zajmie resztę dni moich - ty, osłodziś troski,  
Zapomnę tu o smutku, co w obecnej dobie,  
Francją nieszczęśliwą pogrąża w żałobie.

Kościuszkó/po krótkim milczeniu/

Więc los tego narodu całą postać zmieni? ...

Zeltner

Już wezwali Burbonów na tron sprzymierzeni.  
Wkrótce to oplakane berko odziedziczą,  
Pod którym więcej stronictw, niż wiernych policzą.  
Obrót dzisiejszych zdarzeń tę im przyszłość roczy,  
Niebaczny naród Franków do zmian tak ochoczy,  
Zawsze będzie igraszką osobistych względów.

Kościuszkó

Woź teraz poszło tyle zwyczajnych zapędów?  
W co chwala bohaterów, krew ludu przelana,  
Jakież losy, dawnego ich wodza i pana?



Zeltner

Te same, co od wieków udziałem bywały,  
Spadających ze szczytu wielkości i chwały.  
Szczęśliwy - jeśli zdoła być wyższym nad siebie...

Kościuszko

Małoż to miał przykładów?

Zeltner

Najpiękniejszy z ciebie.

Kościuszko

Ach! przestań - inny obraz dręczy moją duszę,  
Nad rozszarpaną Polską znowu płakać muszę.  
Upadły jej nadzieje, zniknęły widoki...

Zeltner

Nietak smutne iak sądzisz, odbierze wyroki!  
Słuchaj, - złóż dzięki niebu, szanuj przeznaczenia,  
Polska wraca do bytu, chwały i imienia!

Kościuszko

Nieba! mamże dać wiarę? o chwilo szczęśliwa!  
Jakiż Bóg przez twe usta do mnie się odzywa?  
Powiadaj, skąd masz źródła tak pomyślniej doli,  
Któż to moją ojczyznę chce wyrwać z niewoli,  
Kto jest tym dobroczyńcą, w któregoż to mocy?...

Zeltner

Wspaniały nasz swydejsza, bohater północy.  
Zdziwiony mężstwem Lechów, na nieszczęścia tkliwy,  
Wiecznemi chce ich z sobą połączyć ogniwy;  
Dźwignąć z zwalisk tron Piasta, przywrócić mi  
sławę,

A Polsce nadać lubej wolności ustawę.  
Takie dziś napełniają stolicę odgłosy,  
Imię waszego zbawcy wznosząc pod niebiosa...

Kościuszko

O! czemu ci nagrodzę to poselstwo miłe?  
Przeżyć tyle radości, będeż ja miał siłę!  
Lecz mów, dopełnij reszty życzeń przyjaciela;  
Wszak je ozułe twe serce zawsze z nim podziela.  
Widziałeś moich ziomeków, widziałeś rycerzy?

Zeltner

Ach! Kogóż ich szanowna postać nieuderzy?  
Ta garstka bohaterów, z dzieł swych znakomita  
Czaruię wzrok Paryża i za serca chwyta.  
Każdy na nią pogląda z ozia i uwielbieniem;  
Każdyby rad się chlubił Polaka imieniem.  
Wszyscy ich zowią braćmi, jak braci kochają.  
Rozrzewnionego ludu tłumy spotykają,  
Nic prócz błogosławieństwa niesłyszając dokoła;  
Mimo smutkiem powszechnym zasępione czoła,  
Mieszkańcy płci obojga wśród umiesień żywych  
Z dumą witali resztę przyjaciół prawdziwych.

Dzieci, starce, kobiety, wołały ze łzami:  
"Niebo nas opuściło, a wy jeszcze z nami!  
"Dla czegoż taki naród błąka się po świecie,  
Długoż to sierotami bez matki będziecie?  
"Obrońcy niegdyś Wiednia, dawcy tyłu tronów,  
"Kiedyż się doczekacie waszej ziemi plonów?  
"Zniesieź to gwiat na sobie, ... dopuścił wam  
zginąć? ...

Kościuszko

Wstrzymaj się, niech łzom moim dozwolę upłynąć.  
Dotąd je przelewałem w smutku i gorocy,  
Dzisiaj w nich zbawca Polski, niech na dzięki  
liczy.

O jak niedocieczone są wyroki nieba!  
Jakże następcom Piotra dziwić się potrzeba?  
Ileż czoł dwóm ostatnim serce me nieprzyzna  
Jam winien wolność ojcu - synowi ojczyzna ...  
Ach! tak boskie istoty, sąż jeszcze na ziemi? ...

Zeltner

Z radością me uczucia kojarzę z twojemi.  
Lecz jakiż wzgląd na Polskę może być zbyt cenny?  
Niegodzienże istnienia twój naród waleczny?  
Słusznie do utraczonej własności powraca,  
Kto każdy czyn szlachetny, tak jak wy odpłaca,  
Wam ta część przynależy, - wyście od tej chwili,  
Na nową u Francuzów miłość zasłużyli.  
Odtąd was kochać muszą - odtąd na ich ziemi,  
Nigdy synowie Polski niebędą obcemi. -  
Jeeszcze jedną poiechę Kościuszce przynosząc,  
Spełni jego życzenie, ożywi roskosze. ...

Kościuszko

Mów ... już dziś wszystkie ozuję i we wszystkie  
wierzę.

Zeltner

Oddział hułanów polskich, ci mężni żołnierze,  
Przed którymi tysiące przed Lipskiem pierzcha-  
ły,

Każdy okryty blizną lub znamieniem chwały;  
Zechceszże mi uwierzyć? Oto przed godzina  
Stanęli we wsi Kuni i nas tu niemina.  
Zaprosiłem starszyznę, już mam od niej słowo,  
Że dziś jeszcze odwiedzi mą strzechę domową.  
Zamilozałem o tobie, - pragnę jej przybycie,  
Tak srodkiem zachwyceniem nagrodzić sownie...

Akt II

Wieś Coughni. Po prawej stronie, widać domki wieśniacze, i gdzie niegdzie w głębi przechodzących żołnierzy polskich od jazdy; po lewej, Poozeiowos siedzi na ławce przed domem i pałasz swój czyści. Dwa wieśniacy im usługują.

Kościuszko /do żołnierzy/

Przystąpcie mówię wszyscy, drodzy przyjaciele!  
Może już raz ostatni z wami żyć podzielę,  
Może już raz ostatni do serca przyoisnę

Tych, od których mnie losy dzieliły zawiesz!  
Zgrzybiałość mi zabrania wracać do ojczyzny,  
Za którą tak szlachetnie przynosicie blizny,  
W chwili niespodzianego z grusów podżwignienia;  
Niechże więc przez was dla niej słońca moje  
tożnienia.

Sprzyskrzyła się już nieba surowość zbytczna,  
Strzaśkał piorun jej więsy, a ręka waleczna  
Wsparta ramieniem Boga przez oręż zwycięski,  
Jej praw się dopomina i zacięra klęski.  
Wy ich tarozą będziecie, - w was ona powstanie!

/Wszyscy żołnierze z czułością otaczają Kościuszkę/

Poczołowos

Zdziwieni, zachwyceni twem obliczem panie  
Niewiemy co pomyśleć, co wyrzec w tej dobie,  
Któż jesteś? że twe słowa czarodziejską władzą,  
Od wykrożeń do onoty, tak łatwo prowadzą?  
Kto jesteś, że twe oko wskrósź przenikające,  
Każe nam za kżę jedną, ronić łez tysiące! ...

Granat /z uszanowaniem/

Kto jesteś? ... że cię wszyscy ubóstwiać pragniemy  
Od pierwszego spotkania koohamy i czoiemy? ...

Kieresz /podobnie, przyklęknąwszy

ze swemi towarzyszami/  
O! jeśli występnł łaski żądać mogą;  
Ta jedna będzie dla nich nadowszystkie błoga;  
Że im raczysz wyjawłó ich szczęścia osnowę...  
Imię, któremu odtąd winni życie nowe.-

Kościusko /ściskając ich  
wszystkich ze łzami/

Poznaliście je pierwej ... niżli mnie samego!...

Zeltner /rozrzewniony do kości/

Próżno twe usta Panie tej skrytości strzegą...

Kościusko /ze łkaniem, że zaledwie  
wymówłó może/

Jestem ... Kościusko...

/Wszyscy żołnierze całują suknie Kościuszki, który  
w najtkliwszem zostaje omamieniu/

Poczołowos

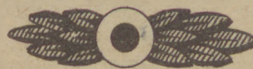
Nieba!

Granat

Nasz wódsz!

Żołnierze

Nasza sława!



ZELTNER/Piotr Jósef/1/poseł Stanów Szwajcarskich  
z Solury, a ściały i dosgorny przyjaciel Kościuszki.  
Po powtórny powrocie z Ameryki w r.1798, bawiaó w  
Paryżu Kościusko poznał się z Zeltnerem, a ujęty  
prawością jego charakteru, jak łagodnością w obej-  
siciu, szczerze się do niego i jego rodziny przywią-  
zał. Opuściwszy gwarną stolicę Francji, przemieszki-  
wał w zamku blisko Fontenaibleau, majątności należą-  
cej wówczas do Zeltnera. Tu, jak sam wyrażał się  
przed zgonem, przepędził najszczęśliwsze godziny  
życia. Od r.1815 przeniósł się do Solury i w domu  
tegoż Zeltnera zamieszkał, uważając rodzinę przyja-  
ciela jako swoją własną. Tu otoczony jej pieczoło-  
witością zakończył życie. Zeltner zajmował się po-  
grzebem wspaniałym Kościuszki w Solurze i zachował  
wiele pamiątek po zgaskym bohaterze.



Ogród Kościuszki  
Stary drzeworyt

Z książki W. Bruce'a  
p.t. "The Hudson" 1888





W. Pol

## OBRAZEK

Hej! uiszyć puste mowy!  
Fajki z gęby, ozapki z głowy -  
Oto macie kopiec, żawy,  
Co to broni polskiej sławy -  
Hen, na górze Bronisławyl  
Pod nim leży człowiek prawy,  
Naczelnikiem niegdyś zwany,  
A od ludu ukochany:

Bo go wiódł do boju bosy,  
A ciąc kazał wrogów kosa,  
I podźwignął silną dłońią  
Tych, co żywią i co bronią-1/  
Prosi - jeśli żaska czyja -  
Prosi o Zdrowaś Marya,  
A komu wiara nie drwinki,  
Prosi o dobre uczynki.

1/ Na chorągwi, ofiarowanej kosynierom przez wojewodzinę brzesko-litewską Zyberkową, był napis:  
"Żywią nas i bronią".

Nawiązaniem do tradycji kościuszkowskiej jest tytuł pisma: "Żywią i bronią" wydawanego w polskiej prasie podziemnej przez Stronnictwo Ludowe.

A. Kraushar  
Z broszury p.t. Miscellanea  
Historyczne - "Obchody pogonne  
Kościuszkowskie w Warszawie  
w XIX stuleciu"

### PIERWSZE OBCHODY KOŚCIUSZKOWSKIE

Nie tylko za życia Kościuszki nazwisko Jego było symbolem odradzającej się w przełomowych chwilach dziejowych Ojczyzny. Nawet zgon bohatera kojarzył się niejednokrotnie w ubiegłym stuleciu z

porywami do wskrzeszenia utraconej udzielności kraju, do wzbudzenia w sercach pogrobowców epoki rozbiorowej uczuć ofiarniejszej dla Polski miłości, do skupienia umysłów wszystkich bez wyjątku sfer społeczeństwa rodzimego około wspólnego ogniska pracy - dla dobra przyszłych pokoleń. ...

Obchód pierwszy odbył się uroczystie przy współudziale władz Królestwa Kongresowego, dnia 14 listopada 1817 r. po nadejściu do Warszawy gazet niemieckich z wiadomością o zgonie bohatera.

Obchód drugi święcono dopiero po upływie lat czterdziestu czterech, 15 października 1861 roku, w warunkach wyjątkowych, z następstwami sprofanowania przez wojsko rosyjskie trzech kościołów: katedry

świętojańskiej, kościoła bernardynskiego i święto-  
krzyskiego, oraz zamknięcia tymczasowego wszystkich  
kościół stolicy z rozporządzenia władz duchownych

...  
Uświęceniem uroczystości żałobnych w całym kra-  
ju odbywanych, była zapowiedź ogłoszona w odezwie  
ministra sekretarza stanu Ignacego Sobolewskiego,  
z dn. 4 grudnia 1817 r., z Moskry namiestnikowi Za-  
jączkowi zakomunikowana, oraz druga odezwa tegoż  
ministra z 14 grudnia, skierowana do przyjaciela  
Kościuszki w Szwajcarii Zeltnera, w których wyrażo-  
no zezwolenie Aleksandra I na przewiezienie do kra-  
ju zwłok bohatera i uroczyste ich w grobach królew-  
skich na Wawelu pochowanie. -

Wreszcie uwienieniem objawów hołdu narodowego  
dla pamięci zgasłego bohatera było zezwolenie władz  
królestwa na publiczne zbieranie składek w sprawie  
usypiania Kopca Kościuszki pod Krakowem. Roboty oko-  
ło owego pomnika narodowego rozpoczęły się były już  
w początkach marca 1821 roku. Do zbierania na ten  
cel składek w Warszawie oraz w całym Królestwie wy-  
znaczeni byli /między innymi/: Niemcewicz... Woj-  
ciech Bogusławski... generał Mokronowski... Spocjal-  
ne komitety pod przewodnictwem wybrańszych z towa-  
rzystwa krakowskiego osobistości, czuwać miały nie-  
ustannie nad biegiem robót. ...



J. Ursyn-Niemcewicz

## Strofy z okoliczności Kopca Kościuszki

Nieszczęsne Polski wygnane sieroty,  
Przychodzą w miejsce, kędy peknął sławy  
Ten, co najeźdźców ścierał tępym rotą,  
Mieszkał mąż prawy.

Tutaj Kościuszko, wzór cnoty i męstwa,  
Po ciężkich trudach szukał bezpieczeństwa,  
Tu mu srodziło rany i więzienie  
Czyste sumienie.

Już go los blaskiem nie łudził zwodniczym,  
Stracił ojczyznę i świat był mu niczym;  
Jedyną ulgą wśród ciężkiej niedoli  
Uprawa roli. -

Próżno car świetną jał przyszłość otwierać,  
Nie dał się uwieść słowy zwodniczymi!  
Nie było Polski, wolał więc umierać  
Na wolnej ziemi.

Już on dziś mieszka w przybytku wybranych,  
Kędy Chodkiewicz - Czarniecki - Jan Trzeci -  
Niech się tam wstawia za braci wygnanych,  
Za Piasta dzieci.

Niech błaga Twórcę modlitwą gorącą,  
By nam po burzach użyczył pogodę;  
By stłumił próżność, zawiść, jadem tohnącą  
A dał nam zgodę.

Niech zedrze maskę z zwodzicieli twarzy,  
Niech się na zawsze wyrzekną potwarzy,  
Niech każdy, kiedy na kraj własny pomyli,  
Siebie zapomyli.

Panie! Niech matek nieszczęśliwych rozpaczę,  
Wziętych im dzieci i jęki, i płacze,  
Niechaj niewola milionów ludzi  
Litość Twą wzbudzi.

Powróć nam istność, znaczenie, swobody,  
Daj Polsce świetność pomiędzy narody -  
Wydartych granic powróć nam rozległość,  
I niepodległość.

I spraw Panie, by dzień bohatera chwały  
Prawniki nasze wiecznie powtarzały;  
By każdy Polak, chcący być swobodnym,  
Był mu podobnym!



W. Gomulicki

Z kazańki p.t. "Pamiętki kościuszkowskie"

## Francja-Kościuszce

... Znaną jest przyjaźń, łącząca Kościuskę w osta-  
tnich kilkunastu latach życia z rodziną Zeltnerów.  
Zbliżenie nastąpiło we Francji, dokąd eks-naczelnik  
schronił się po męce więzienia petersburskiego i  
trudach ostatniej podróży do Ameryki, gdzie Zeltner,  
Szwajcar urodzony w Solurze /Soleure/, pełnił obo-  
wiązki upędnomocnionego ministra Rzeczypospolitej  
Helweckiej. Obaj byli rozbitkami: jeden po stracie  
wielkiego majątku, drugi po upadku Ojczyzny; obaj  
też ze starorzymskim stoicyzmem, a ściślej z chrze-  
ścijańską rezygnacją, los swój znosili.

Obrzydła im polityka; zmoczyło ich życie. Osie-  
dli w zamku Berville w okolicach Fontainebleau i  
zajęli się rolnictwem. Wiedzę swą i pracę złożyli w  
ofierze miejscowej, przeważnie biednej ludności, pod-  
nosząc jej dobrobyt przez zakładanie fabryk i dosko-  
nalszą uprawę ziemi.

Tej to rodziny członek Franciszek /Frantz/ de  
Zeltner, syn przyjaciela Kościuszki, wychowany w  
ozi niemał religijnej dla naszego bohatera ...  
umyślił pamięć Kościuszki uwiecznić na ziemi fran-  
cuskiej przez usypianie kopca na wzór Krakowskiego.  
Czoicielem Kościuszki był zarazem gorącym i ofiar-  
nym przyjacielem Polski i Polaków. Wyniósł to uczu-

cie z domu rodziców, dla których bohater spod Raławia był jakby ozłonkiem rodziny, a Polska drugą ojczyzną. ...

Wyteżona praca ... nie przeszkadzała Zeltnerowi przemyśliwać nad wprowadzeniem w czyn dawnego powziętego zamiaru: uroczona Kościuszki na ziemi francuskiej trwałym, godnym jego wielkości, monumentem. Rozpatrując różne pomysły, uznał wreszcie za najlepszy: usypanie w okolicy zamieszkiwanej przez siebie kopca, wzorowanego na tym, który wznieśli swemu wielkiemu ziomkowi Polacy.

Aby akt ten nie miał charakteru prywatnego, lecz wyrażał uczucia Francuzów wogóle, zorganizował wychowanie Kościuszki komitet pomnikowy, z dwunastu wybitnych mężów złożony. Prezesem był wprawdzie Polak generał Kazimierz Małachowski, prócz niego na liście członków jeszcze polskie znalazły się nazwiska /Leonard Chodźko i Franciszek Sznajde/ - znaczna jednak większość, gdyż trzy czwarte, składała się z Francuzów. Nie brakło między nimi wielkiego poety, a gorącego przyjaciela Polaków, autora "Warszawianki" Kazimiera Delavigne'a.

Miejsce na kopiec wybrano dzikie, lecz poetyczne, w gminie Montigny, w pobliżu Fontainebleau. Za tło monumentowi służyć miały złoty skalne. Ochrzczono to miejsce odpowiednim mianem Polonia, a w nomenklaturze sąsieljszej: Polonia - sur - Loing.

Do sypania kopca wezwani zostali wszyscy ochetni - głównie jednak lioczył Zeltner na współpracownictwo licznych rzesz robotników, zatrudnionych w okolicznych kamieniołomach. Wśród tych robotników nie było podobno ani jednego, któryby albo z osobistych stosunków, albo z opowiadania starszych towarzyszy, nie znał i nie wielbił Kościuszki. Mąż, który w swoim kraju stał przez czas pewien ponad królem, bratał się z prostaczkami, wspierając ich to radą praktyczną, to pieniędzmi, to dobrym słowem - był też przez nich jak brat kuchany. ...

W oznaczonym dniu rozpoczęto pracę z nieopisanym zapałem, udział zaś w niej przyjęli nie tylko robotnicy, lecz cała ludność okolicznych wsi i miasteczek: mężczyźni i kobiety, dzieci i starcy, bogaci i nędzarze.

Odtąd co niedziela ta praca się powtarzała - zawsze przy muzyce, śpiewach i skromnej zabawie. Otworzono też składki na koszty dodatkowych robót. Pogredniotwa w przyjmowaniu ich podjęła się między innymi "Księgarnia polska" w Paryżu. Poczciwy Zeltner zamierzał w przyszłości wybudować w pobliżu kopca schronisko dla polskich inwalidów.

Jakie były losy tych wszystkich pięknych zamierzeń - o tym w broszurce, w r.1836 wydanej, doczytać się nie mogłem.

K.Gaszyński Wyd.w r.1850

# Pomnik Kościuszki

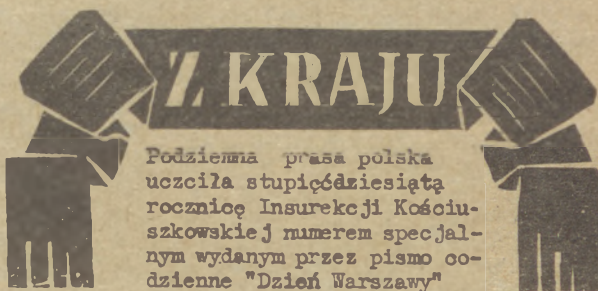
W ZACHWYŁ POD SOLURĄ

Zeglowałem przez jezior szwajcarskich błękitny -  
I wzrok mój zczarowany, szczeblując do góry  
Przez sioła i szalety, przez skały i chmury  
Biegł aż na Alp śnieżystych niedostępne szczyty! 203

I wąwóz Grindenwaldu lodami pokryty  
Odkrył mi swe przepaście i swych grot lazury -  
I Gistachu wodospad huczał mi swe chóry  
I Jungfrau dała dotknąć swoich stóp granity!

Przebież w krainie Teta, pośród oudów tyłu,  
Więcej wzruszył mi serce niż góry, potoki,  
Skromny pomnik z kamienia w omentarzu Zuchwyłu.

W nim zwycięscy Raławiu spożywały zwłok,  
Wprzód nim Matka Ojczyzna przysłała tu w żalobie  
Zabrać ten skarb i złożyć w królów swoich grobie!



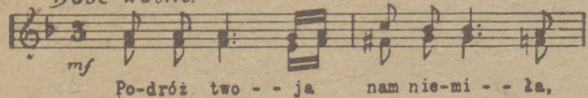
Podziemna prasa polska uczciła stu pięćdziesiątą rocznicę Insurekcji Kościuszkowskiej numerem specjalnym wydanym przez pismo codzienne "Dzień Warszawy" dnia 17 kwietnia 1944.



POLONEZ KOŚCIUSZKI.

(1792 r.)

*Dosć wolno.*



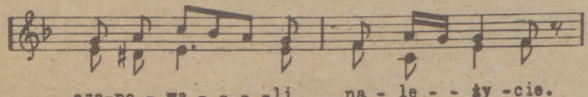
Po-dróż two - - ja nam nie-mi - - ła,



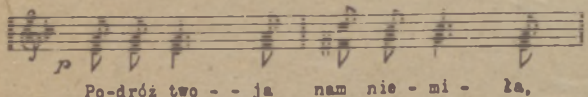
le - psza przy-jaźń w do - mu by - - - ła,



Ko - cha-lim cię nad swe ży - - - cie,



sza-no - wa - - - li na - le - - ży - cie.



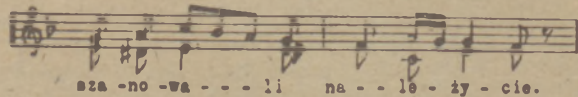
Po-dróż two - - ja nam nie - mi - ła,



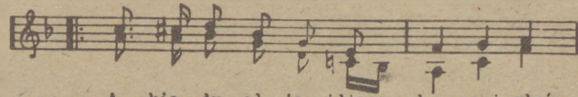
le - psza przy- jaźń w do - mu by - - - ła .



Ko - cha - lim cię nad swe ży - - - cie,



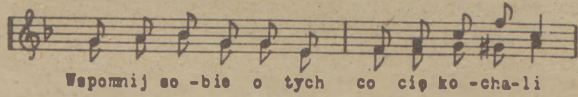
sza - no - wa - - - li na - - le - ży - cie.



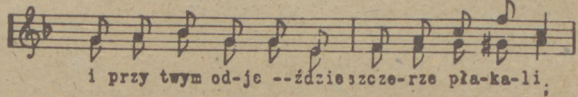
A kie - dy od - je - żdziesz by - waj zdrów,



O na - szej przy-jaźni do - brze mów.



Wspomnij so - bie o tych co cię ko - cha - li



i przy twym od - je - żdzie - szcze - rze pła - ka - li,



A kie - dy od - je - żdziesz by - waj zdrów



O na - szej przy - ja - żni do - brze mów.

Podróż twoja nam niemiła,  
Lepsza przyjaźń w domu była,  
Kochalim Cię nad swe życie,  
Szanowali należycie.

Podróż Twoja nam niemiła,  
Lepsza przyjaźń w domu była.

A kiedy odjeżdżasz, bywaj zdrów,  
O naszej przyjaźni dobrze mów.

Wspomnij sobie o tych, co cię kochali,  
I przy twym odjeździe szczerze płakali.

A kiedy odjeżdżasz, bywaj zdrów,  
O naszej przyjaźni dobrze mów.

x/ Przytoczony "polonez" śpiewany był przez żołnierzy na pożegnanie generała Kościuszki, który w r.1792 odjeżdżał do Saksonji.

## PIEŚŃ DO BOGA



*Wolno.*

*p* Do Cie - bie, Pa - nie,  
 wno - sim na - - sze pro - - śby,  
 Czy da - - ry wie - - ńcysz,  
 czy - - li stra - - szysz gro - - źby.

*mf* za - - wsze jest wspa - - - rcie  
 przed Twym świę - - tym pro - - giem  
 Boś Ty jest Bo - - - giem  
 Boś Ty jest Bo - - giem.

Ig. Krasicki

Do Ciebie Panie wnosim nasze prośby,  
 Czy dary wienoczesz, czyli straszysz groźby,  
 Zawsze jest wsparcie przed Twym świętym progiem  
 Boś Ty jest Bogiem.

Stwórco! Stworzenie wsparcia Twego czeka,  
 Z niczego stworzył marnego ozłowieka;  
 A dając duszę, oho! zejście przyspieje  
 Daleg nadzieję.

Bo oż żyć bez niego! Dar nie byłby darem,  
 Tyś dobroczynny przedziwnym wymiarem,  
 Połączyl życia nierozdzielne skutki,  
 Radość i smutki.

Czyli te gnębia, czy tamte podnoszą,  
 Marnemi rzeczmi są radość z rozkoszą,  
 Twego świętego wykonanie prawa,  
 To zysk nadawa.

Natenczas, czy ozłek płacze, czy się śmieje,  
 Orzeźwiająca powziąwszy nadzieję,  
 Oczy, co wzmaga radość, sumoi trwoga -  
 Wznosi do Boga!

Wznosi, ponoszą przykrości i bliźny,  
 W uczuciach swoich dla miłej Ojczyzny,  
 A bardziej cierpiąc, kiedy oną traci,  
 Wznosi za braci!

Karze Pan nędzą, wieneczy szczęśliwością,  
 Darami Jego są smutek z radością,  
 Lepiej, że Ojciec, co, pożytek wznieci,  
 Niżeli dzieci.

Jeśli o dary prosić się nam godzi,  
 Daj, niech się drogiej Ojczyźnie powodzi  
 Niech wiedzą, co ją gnębia przez zuchwałość  
 Że Ty dasz trwałość. x/



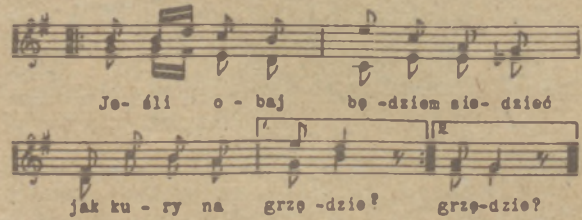
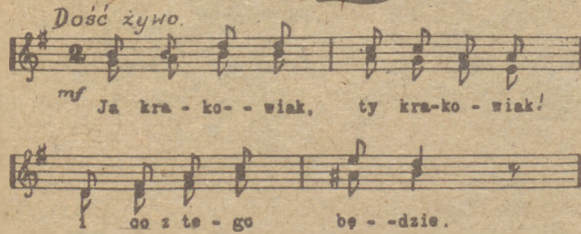
x/ Piegn ta pochodzi z ozasu pierwszego rozbioru Polski. Ochocki w pamiętnikach swoich pisze: "W roku 1794 kompanje szły na wały /do sypania/, śpiewając znajomą piegn: "Do Ciebie, Panie, wnosim nasze prośby"... - Do oamtu przytoczonych zwrotek, których autorem jest sławny poeta ówczesny, Ignacy Krasicki, dodawali żołnierze kościuszkowsy ostatnią zwrotekę piegni Dzierzkowskiego: "Do Ciebie Panie, wnosim nasze modły":

"A gdy Cię wzruszą nasze losy srogie,  
 Chowaj Kościuszki życie wszystkim drogim,  
 On jeden pęta haniębne z nas zrzuci  
 I wolność wróci."



## KRAKOWIAK.

(1794 r.)



Ja Krakowiak, ty Krakowiak  
I co z tego będzie,  
Jeśli obaj będziemy siedzieć,  
Jak kury na grzędzie?

Żem Krakowiak i krakowskiej  
Darmo nie jem kase,  
Chodźwa ino, spytajwa się,  
Kiej te ziemie nase?

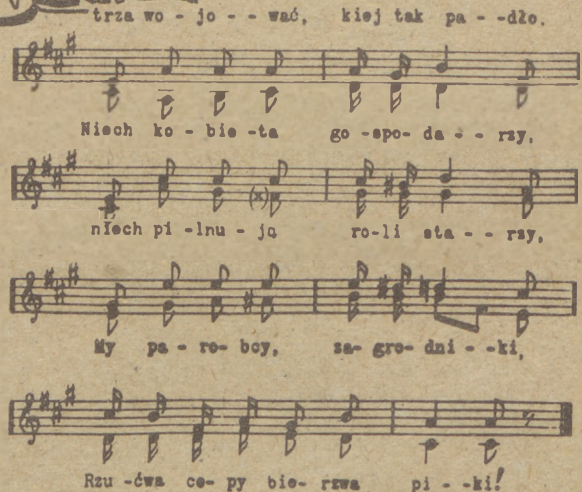
Kiej Mazowsze, kiej Kujawy,  
Kiej ziemia prosowska,  
Kiej ta Litwa, Ukraina  
I ta ośła Polska?

Bywa za to dobre lato,  
Kiedy kiepaka zima, -  
Chodźwa ino, spytajwa się,  
Abo nas to niema?

I ty, Maciek, śleż z za pieca,  
Zdejm kosę z opałka,  
Na storc nastaw na Moskala,  
Pociągnij osetka.

## POBUDKA KRAKUSÓW.

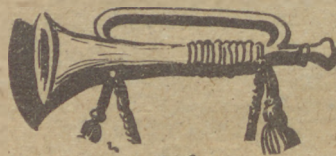
(R. 1794).



Dalej chłopcy, dalej żywo,  
Otwiera się dla nas żniwo,  
Rzućwa pługi, rzućwa radło,  
Trza wojować, kiej tak padło.  
Niech kobieta gospodarzy,  
Niech pilnują roli starzy;  
My parobcy, zagrodniki,  
Rzućwa cepy, bierzwa pikli!  
Bierzwa kosy, bierzwa dziły,  
Otrząśnijma się z tej biedy,  
Bijma wszyscy wraz Moskali,  
Bo nas się dość natyrali!  
Nauczmy szołdrę nygusa,  
Że i w nas jest polska dusza;  
Jeszcze nasza polska kosa  
Potrafi im utrzyć nosa.

Wymłócim ich jako snopy -  
Cóż to? Bośmy to nie chłopcy?  
Już ich strzelali za katy  
Przy Słomnikach nasze braty.  
Zsiekli, skłuli, zmordowali,  
Harmaciska odebrali,  
Odebrali konie, bryki,  
Dukaciska i rubliki.

A ci, co byli żwawymi,  
Pozostawali starazymi;  
Człowiek, co był Bartosem  
Chodzi teraz, jak pan z trzosem.  
I Gwiździkiem niczego -  
Nie dalekbyśmy i nam tego.  
Hej no chłopcy, pójdźma i my,  
Naszej się krzywdy pomścimy.  
Jeszcze i nam Bóg poszożęci,  
Nie żałujmy na nich pięści;  
Mamy w ręce po pięć palców,  
Bijmy dobrze tych zuchwaloów.  
Poprzedajmy woły z wozem,  
Śpieszma wszyscy za obozem,  
Poprzedajma i poduszki,  
A przystajma do Kościuszki.







BARTŁOMIEJ GŁOWACKI

*Żywo.*

Hej, tam w ka-rczmie za sto - łem  
Siadł przy dzba- nie Jan sta - ry  
o - to - czy - li go ko - - łem  
on tak mó - - wił do wia - - ry  
On tak mó - wił do wia - - ry

"Ja mó - wi - łem wam nie - - raz  
ze dziś zu - - chów już ma - - ło  
Wia - ra bra - - cia źle te - - raz  
daw - niej le - - piej by - - wa - - ło .  
Wia - ra bra - - cia źle te - - ra



da - wniej le - - piej by - - wa - - ło .



W. Pol

Hej! tam w karczmie za stołem  
Siadł przy dzbanie Jan stary;  
Otoczyli go kołem,  
On tak mówił do wiary:

"Ja mówiłem wam nieraz,  
Że dziś zuchów już mało,  
Wiara, bracia, źle teraz,  
Dawniej lepiej bywało.

Za mych czasów to sływał  
Kum Bartłomiej Głowacki;  
Od Moskali on zginął,  
- Oj, to krakus był gracki!

"Bo czy w karczmie, czy w domu,  
Czy to tańce, wesele,  
Nie dał bróddzić nikomu,  
Wszędzie sam był na czele.

Jak na wroga zwołali  
Wiarę z naszych powiatów,  
Myśmy bili Moskali,  
Bez pomocy magnatów.

"Po szeregach jaśniały  
Kierczyje, czapeczki,  
Do każdego się śmiały  
Kieby łanie, dziewczeczki.



A Bartosz nad wszystkimi  
Jaśniał, jak dąb wspaniały,  
Bo w krakowskiej też ziemi  
Nikt nie dorósł mu chwały.

"Raz, pamiętam, z wieczora  
W Racławicach stoimy,  
Wtem coś miga z za bora  
I Moskali widzimy.

Jak Kościuszko ich zoczył,  
Kazał bębnić na bitwę;  
Wtem Głowacki poskoczył,  
A miał kosę, jak brzytwę.

"Hań, za borem, harmaty,  
Bronił oddział kozacki,  
Poczekajcie psubraty!  
Krzyknął Bartosz Głowacki.



Jak wziął machać, wywijając,  
My też obces na wrogi;  
Dalej ranić, zabijać,  
Aż Moskale het w nogi!

"Het przez rowy, przepaście,  
Uciekali, jak wóciekli,-  
Myśmy harmat dwanaście  
Do Kościuszki przywlekli -

Jak się zeszli wodzowie,  
Bartosza przywitani  
I pili jego zdrowie  
I serdecznie ściskali.

Ja mówiłem wam nieraz,  
Że dziś zuchów już mało,  
Wiara bracia, źle teraz,  
Dawniej lepiej bywało". -

Gdy to wyrzekł Jan stary  
Zapał w oczach mi błysnął,  
Wspomniał sobie wiek jary,  
Starą kosę uścisnął.

Młodzież kubki nalała,  
Wyohyliła je duszkiem;  
- "Oto zuchy!" - krzyzoła  
"Nasz Głowacki z Kościuszkim!"

# EKIPA POŁOWA POLSKIEJ YMCA

We wrześniu b.r. opuściła brzegi Wielkiej Brytanii Ekipa Połowa Polskiej YMCA w składzie 10 świetliczarek i 10 pracowników -mężczyzn, zaopatrzona w 5 wozów kantynowo-oświetlowych, aby w Armii Wyzwolenia obsługiwać oddziały polskie. Polska YMCA jest pierwszą organizacją społeczną, podejmującą pracę dla żołnierza polskiego, walosącego na kontynencie europejskim. Ekipa połowa została przygotowana starannie tak pod względem ekwipunku, jak i specjalnego przygotowania personelu.

Życzyć jej należy, aby prędko wraz z oddziałami polskimi przemierzyła środkową Europę i weszła w granice Polski.

Redakcja

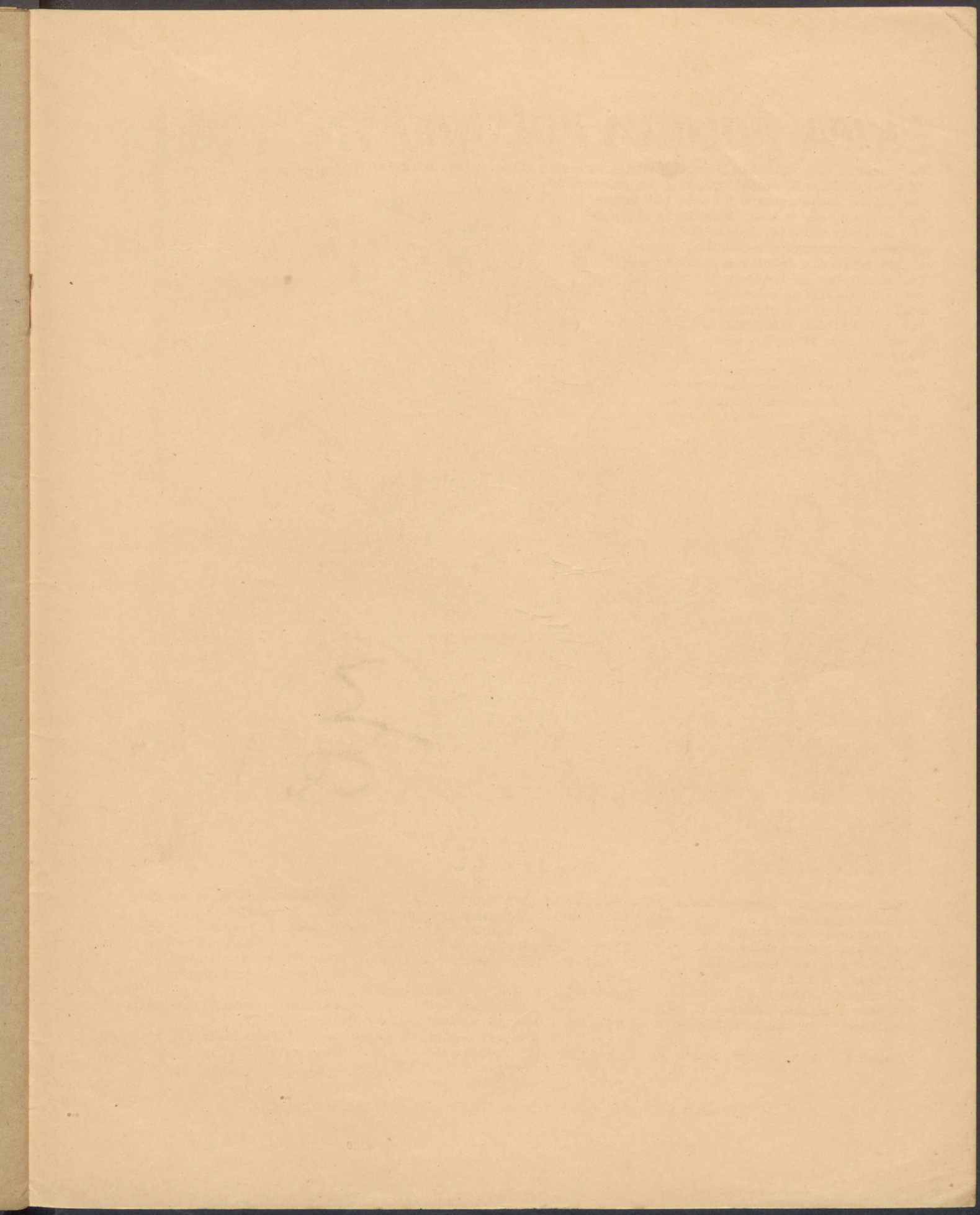


## TREŚĆ

- |   |  |  |
|---|--|--|
| Otton Laszkowski : Słowo wstępne. 177     | M. Konopnioka : Po bitwie. 190.                                | - Kościuszek nad Sekwaną. 198.                       |
| Najważniejsze daty.                       | 178 W. Gomulioki : Najpiękniejsze słowo o Kościuszcze. 191.    | W. Pol : Obrazek. 201.                               |
| M. Konopnioka : Przytęga. 182             | P. Bopp : Die nächtlichen Reiter. 192                          | A. Kraushar : Pierwsze obchody Kościuszkowskie. 201. |
| J. Gażuska : Kościuszek. 183.             | T. Campbell : The pleasure of hope. 192.                       | J. Ursyn-Niemcewicz : Strofy.                        |
| J. Żużawski : Racławice. 183.             | C. Delavigne : Le dies irae de Kościuszek. 193.                | W. Gomulioki : Francja-Kościuszek. 202.              |
| W. Anozyc : Nobilitacja. 184.             | R. Dyboski : Powstanie Kościuszki w powieści angielskiej. 194. | K. Gaszyński : Pomnik Kościuszki. 203                |
| W. Tetmajer : Niezspory. 187.             | J. P. : Kobiety w życiu Kościuszki. 196.                       | - Z Kraju : 203                                      |
| A. Oppman : Raport Kościuszki. 188        |  | - Pieśni Kościuszkowskie. 204 - 207                  |
| J. Kiliński : Powstanie w Warszawie. 189. |  | - Komunikaty.  |
| W. Reymont : Dzień 17 Kwietnia 1794. 189. |  | - Treść.   |



WYDAWCA : POLSKA YMCA w W. BRYTANII, 39-A, MADDOX STR., LONDON W.1.



10, -

*Published by the Polish Y.M.C.A.  
in Great Britain  
and Printed by  
The Munro Press, Ltd., Perth*